

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

- I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira . . . . . 1
  - ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer . . . . . 13
  - ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1602/92 af 15. juni 1992 om midlertidig undtagelse fra anvendelse af Fællesskabets antidumpingforanstaltninger ved import af visse følsomme varer til De Kanariske Øer . . . . . 24
  - ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1603/92 af 15. juni 1992 om indførelse af en ordning med ydelse af højere støtte ved oprettelse af producentorganisationer i de franske oversøiske departementer, på De Kanariske Øer, på Madeira og på Azorerne . . . . . 28
  - ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1604/92 af 15. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 2504/88 om frizoner og frilagre . . . . . 30
  - ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1605/92 af 15. juni 1992 om midlertidig suspension af de autonome satser i Den Fælles Toldtarif ved indførsel af visse industrivarer til De Kanariske Øer . . . . . 31
  - ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1606/92 af 15. juni 1992 om midlertidig suspension inden for rammerne af faste mængder af de autonome satser i Den Fælles Toldtarif ved indførsel til De Kanariske Øer af visse typer tobak henhørende under KN-kode 2402 og 2403 . . . . . 37
- 
- II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*
- Rådet
- 92/319/EKSF:
- ★ Afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer forsamlet i Rådet, den 15. juni 1992 om midlertidig suspension af den gældende told ved indførsel til De Kanariske Øer af et produkt henhørende under EKSF-Traktaten . . . . . 39

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1600/92

af 15. juni 1992

om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 234, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets afgørelse 91/315/EØF af 26. juni 1991 om indførelse af et særligt program for Madeira og Azorerne som følge af disse regioners afsides beliggenhed og økarakter (POSEIMA) (4) er der fastsat generelle linjer for foranstaltninger, der skal iværksættes af hensyn til de særlige forhold og vanskeligheder som følge af disse regioners geografiske beliggenhed i Fællesskabets ydre periferi;

disse regioners særlige geografiske beliggenhed i forhold til forsyningskilderne for produkter til visse levnedsmiddelsektorer af væsentlig betydning for det daglige forbrug eller forarbejdningsvirksomhederne i øgrupperne påfører dem

byrder, der udgør et alvorligt handicap for de pågældende sektorer; dette naturbetingede handicap kan afhjælpes ved at fritage den direkte indførelse af de pågældende produkter fra tredjelande for importafgifter og/eller told;

for at bevare konkurrenceevnen i øgrupperne for samme produkter med oprindelse i Fællesskabet med henblik på dels, som det er formålet med POSEIMA, effektivt at nedbringe priserne ved konkurrence med andre forsyningskilder, dels at undgå forstyrrelser i det traditionelle samhandelsmønster, bør det for disse regioner fastsættes, at de samme produkter med oprindelse i resten af Fællesskabet leveres på betingelser, der for den endelige forbruger er ensbetydende med fritagelse for importafgiften eller/og tolden for produkter med oprindelse i tredjelande, og som fastsættes på grundlag af de eksportpriser, der anvendes over for disse lande; det vil i visse tilfælde være nødvendigt at indføre en ordning med importlicenser;

de produktmængder, der omfattes af den særlige forsyningsordning, skal fastlægges i forbindelse med foreløbige forsyningsopgørelser, der udarbejdes periodisk, og som kan revideres løbende afhængigt af disse regioners behov under hensyntagen til den lokale produktion og det traditionelle samhandelsmønster;

denne ordning bør medføre et fald i produktionsomkostningerne og forbrugerpriserne; der bør fastsættes passende foranstaltninger til overvågning af dette fald;

(1) EFT nr. C 145 af 6. 6. 1992, s. 1.

(2) Udtalelse afgivet den 9. juni 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

(3) Udtalelse afgivet den 27. maj 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

(4) EFT nr. L 171 af 29. 6. 1991, s. 10.

for at undgå en fordrejning af samhandelen må produkter, der er omfattet af ovennævnte ordning, ikke videregives til resten af fællesskabsmarkedet eller genudføres til tredjelande; dette princip bør fraviges for produkter, der forar-

bejdes i øgrupperne og traditionelt videresendes eller genudføres inden for det sædvanlige samhandelsmønster;

de særlige forhold for landbrugsproduktionen på Azorerne og Madeira kræver en særlig opmærksomhed, og det er nødvendigt at fastsætte foranstaltninger såvel inden for husdyrproduktion og animalsk produktion som inden for plan-teafgrøder;

for at støtte udviklingen af produkter fra det traditionelle husdyrproduktion i øgrupperne bør der dels ske en genetisk forbedring ved indkøb af racerene avlsdyr, dels ydes en tillægspræmie for opfedning af tyre og for opretholdelse af besætninger af ammekøer, og i øvrigt ydes støtte til forbruget af lokalt fremstillede friske mejeriprodukter; for Azorerne vedkommende bør der tages hensyn til den overordentlig store betydning, kvægavl og produktion af mejeriprodukter har såvel økonomisk som socialt, navnlig for de små producenter; for at sikre opretholdelsen af de traditionelle økonomiske aktiviteter i denne produktionssektor bør ovennævnte foranstaltninger suppleres af støtte til opretholdelse af bestanden af malkekøer og støtte til privat oplagring af oste fremstillet i overensstemmelse med de traditionelle lokale traditioner;

for frugt og grønsager samt planter og blomster bør der træffes foranstaltninger til forøgelse af produktionen, forbedring af bedriftenes produktivitet samt af produkternes kvalitet; desuden bør afsætningen af disse regioners tropiske produkter fremmes;

for at støtte den interne produktion og tilfredsstillende forbrugsvanerne bør der fastsættes støtte for visse afgrøder og visse specifikke produktioner;

for Madeira skal disse foranstaltninger navnlig omfatte dyrkning af spisekartofler, dyrkning af sukkerrør og forarbejdning heraf til sukkersirup og rom af landbrugsoprindelse; der bør ligeledes ydes støtte til fremstilling af øgruppens hedvine efter de traditionelle metoder ved at gøre det lettere at købe koncentreret most og vinalkohol i resten af Fællesskabet og ved at yde støtte til lagring af disse vine;

for Azorerne skal disse foranstaltninger navnlig bidrage til at forbedre vilkårene for dyrkning af sukkerroer og den lokale sukkerindustri konkurrencevilkår for nærmere fastsatte mængder; de skal ligeledes vedrøre specifikke afgrøder, f.eks. læggekartofler, cikorie og ananas;

med henblik på de samme målsætninger bør det fastsættes, at interventionsforanstaltningerne i forbindelse med den fælles markedsordning for vin samt ordningen for rydningspræmier ikke anvendes i øgrupperne, samtidig med at der ydes en støtte til vinstoksorter, der er egnet til produktion af kvbd, og som opfylder kravene i fællesskabsreglerne;

udarbejdelsen og udbredelsen af et grafisk symbol kan endvidere lette afsætningen af særlige kvalitetsprodukter;

landbruget i øgrupperne lider under særlige fytosanitære vanskeligheder som følge af klimaet og den hidtil utilstrækkelige anvendelse af bekæmpelsesmidler; iværksættelsen af programmer for bekæmpelse af planteskadegørere bør lettes, og Fællesskabets tilskud til gennemførelsen af sådanne programmer bør fastlægges nærmere;

landbrugsbedriftenes struktur på Azorerne og Madeira er meget mangelfuld og ramt af særlige vanskeligheder; der bør derfor åbnes mulighed for at fravige de bestemmelser, der begrænser eller udelukker ydelse af visse former for strukturstøtte;

vigtige strukturforanstaltninger til udvikling af landbruget i de pågældende regioner finansieres over fællesskabsstøtterammer, der tager sigte på at fremme udviklingen og strukturtilpasningen i tilbagestående regioner (mål nr. 1) i henhold til Traktatens artikel 130 A og 130 C; Kommissionen har endvidere godkendt REGIS-initiativet for at støtte den økonomiske udvikling i områder med meget perifer beliggenhed, et initiativ, der tilsigter en diversificering af landbrugsproduktionen, bedre udnyttelse af de traditionelle produkter samt bestemmelser om dækning af risici i forbindelse med naturkatastrofer;

i øvrigt spiller banandyrkningen en afgørende økonomisk rolle på Madeira; alle problemer i forbindelse med denne produktion undersøges for tiden på fællesskabsplan, og der vil blive truffet relevante foranstaltninger på grundlag af denne undersøgelse —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

I denne forordning fastsættes de særlige foranstaltninger, der skal afhjælpe følgerne af Madeiras og Azorerne af sides beliggenhed og økarakter, for så vidt angår visse landbrugsprodukter.

## AFSNIT I

## SÆRLIG FORSYNINGSORDNING

## Artikel 2

For hvert produktionsår udarbejdes der en foreløbig forsyningsopgørelse for de landbrugsprodukter, der er vigtige for forbruget af forarbejdningsindustrien, og som er opregnet i bilag I for Azorerne og i bilag II for Madeira. Disse opgørelser kan revideres i løbet af produktionsåret afhængigt af udviklingen i regionernes behov. Behovet for virksomheder, der forarbejder eller emballerer produkter, der er beregnet til det lokale marked eller traditionelt forsendes til resten af Fællesskabet, kan vurderes i forbindelse med en særskilt foreløbig opgørelse.

## Artikel 3

1. Der opkræves ingen importafgift og/eller told ved direkte indførsel til Azorerne og Madeira af produkter, der er omfattet af den særlige forsyningsordning, og som har oprindelse i tredjelande, inden for de mængder, der er fastlagt i forsyningsopgørelsen.

2. For at dække de i artikel 2 omhandlede forsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet, og idet det påses, at den andel af forsyningerne, som produkter fra resten af Fællesskabet tegner sig for, opretholdes, får ovennævnte regioner endvidere fra Fællesskabet forsyninger af produkter, der er oplagret på offentlige lagre i medfør af interventionsforanstaltninger, eller som er disponible på Fællesskabets marked, på betingelser der indebærer, at fordelene ved at produkter fra tredjelande er fritaget for told, kommer den endelige forbruger til gode.

Betingelserne for disse leverancer fastsættes under hensyntagen til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder samt priserne ved udførsel til tredjelande.

3. Den i nærværende artikel fastsatte ordning iværksættes på en sådan måde, at der med forbehold af stk. 4 især tages hensyn til:

- de pågældende regioners særlige behov og, i forbindelse med produkter til forarbejdning, de nøjagtige kvalitetskrav
- den traditionelle samhandel med resten af Fællesskabet.

4. I forbindelse med Azorerne forsyning med råsukker sker vurderingen af behovene under hensyntagen til udviklingen af den lokale sukkerroeproduktion. De mængder, der kan omfattes af forsyningsordningen, fastsættes på en sådan måde, at den samlede årlige mængde raffineret sukker på Azorerne ikke overstiger 10 000 tons.

Artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1785/81 anvendes ikke på Azorerne.

## Artikel 4

1. Der ydes støtte for levering til Azorerne og Madeira af følgende produkter med oprindelse i Fællesskabet:

- a) racerent avlsskæg henhørende under KN-kode 0102 10 00
- b) racerene avlssvin henhørende under KN-kode 0103 10 00
- c) racerene avlsfår og -geder henhørende under KN-kode 0104 10 10 og 0104 20 10
- d) kyllinger til opformering eller avl henhørende under KN-kode ex 0105 11 00
- e) æg til udrugning, i andre tilfælde, til fremstilling af kyllinger til opformering eller avl, henhørende under KN-kode ex 0407 00 19.

2. I støttebetingelserne tages der, for så vidt angår iværksættelsen af produktionsgrenen, hensyn til de racer, der er bedst egnede til Azorerne og Madeira.

Støtten udbetales for levering af dyr og produkter, der opfylder Fællesskabets forskrifter.

3. Støtten fastsættes under hensyntagen til følgende forhold:

- a) forsyningsforholdene på Azorerne og Madeira som følge af øernes geografiske beliggenhed
- b) dyrenes eller produkternes priser på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet
- c) i givet fald manglende opkrævning af told og/eller importafgifter ved indførsel fra tredjelande
- d) de økonomiske aspekter ved de påtænkte støtteforanstaltninger.

## Artikel 5

1. I produktionsårene for oksekød 1992/93 til 1995/96:

- a) opkræves der ikke told og/eller importafgifter som omhandlet i artikel 9 i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup> ved direkte indførsel til Madeira med

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1628/91 (EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 16).

henblik på opfødning af kvæg, der har oprindelse i tredjelande og er bestemt til forbrug i øgruppen

b) ydes der støtte til levering til Madeira på samme forsyningsbetingelser af de i litra a) omhandlede dyr med oprindelse i resten af Fællesskabet.

2. Antallet af dyr, som de i denne artikel nævnte foranstaltninger finder anvendelse på, fastlægges på grundlag af en periodisk opgørelse i faldende mængder for at tage hensyn til udviklingen i den lokale produktion.

3. Senest seks måneder inden udgangen af produktionsåret for oksekød 1995/96 forelægger Kommissionen Rådet en vurdering af anvendelsen af foranstaltningerne i nærværende artikel, eventuelt ledsaget af relevante forslag.

#### Artikel 6

I forbindelse med den i dette afsnit fastsatte særlige forsyningsordning anvendes tiltrædelsesudligningsbeløbene i artikel 240 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse ikke på produkter fra resten af Fællesskabet og på produkter, der indføres direkte fra tredjelande.

#### Artikel 7

Den i artikel 2 og 3 fastsatte forsyningsordning anvendes under forudsætning af, at den økonomiske fordel, der følger af fritagelsen for importafgiften og/eller tolden eller for fællesskabsstøtten i tilfælde af forsyning fra resten af Fællesskabet, rent faktisk kommer den endelige forbruger til gode.

#### Artikel 8

De produkter, der er omfattet af den særlige forsyningsordning i nærværende afsnit, må ikke genudføres til tredjelande eller videresendes til resten af Fællesskabet.

Dette forbud gælder ikke for traditionel udførsel eller traditionel videreforsendelse til resten af Fællesskabet, hvis de pågældende produkter er forarbejdet på Azorerne eller Madeira.

#### Artikel 9

Ved udførsel fra Azorerne og Madeira ydes der ingen restitutioner for produkter, der er omfattet af den særlige forsyningsordning i nærværende afsnit, eller for produkter, der er opnået gennem forarbejdning af disse.

#### Artikel 10

Kommissionen fastsætter efter fremgangsmåden i artikel 26 i Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober

1975 om de fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup> eller de tilsvarende artikler i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger gennemførelsesbestemmelserne til dette afsnit. Disse gennemførelsesbestemmelser skal bl.a. omfatte:

- udarbejdelsen og de eventuelle revisioner af de periodiske opgørelser
- størrelsen af den støtte, der ydes i forbindelse med forsyningen fra resten af Fællesskabet
- de bestemmelser, der i givet fald kan sikre, at de indrømmede fordele kommer den endelige forbruger til gode, og, om nødvendigt, en ordning med importlicenser.

For så vidt angår varer, der er omfattet af Rådets forordning (EØF) nr. 827/68 af 28. juni 1968 om en fælles markedsordning for visse varer, der er opført i bilag II til Traktaten<sup>(2)</sup>, fastsættes disse bestemmelser efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68.

#### AFSNIT II

#### FORANSTALTNINGER MED HENBLIK PÅ PRODUKTIONEN PÅ AZORERNE OG MADEIRA

#### Afdeling I

#### Foranstaltninger, der er fælles for de to regioner

#### Artikel 11

1. Der ydes en hektarstøtte til producenter og producent-sammenslutninger eller -organisationer, der gennemfører et af de kompetente myndigheder godkendt initiativprogram med henblik på at øge og diversificere produktionen og/eller forbedre kvaliteten af frugter, grønsager, blomster og levende planter henhørende under kapitel 6, 7 og 8 samt af te henhørende under kapitel 9 i Den Kombinerede Nomenklatur. Disse programmer skal navnlig tage sigte på at udvikle den tropiske produktion.

Der ydes støtte til initiativer, der især går ud på at øge produktionen samt forbedre produkternes kvalitet bl.a. ved sortsomstilling og forbedring af dyrkningsmetoder. Initiativerne skal indgå i programmer, der mindst varer tre år.

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 (EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7).

(2) EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 16. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 789/89 (EFT nr. L 85 af 30. 3. 1989, s. 3).

Støtten ydes for programmer, der omfatter et areal på mindst 0,3 hektar.

2. Fællesskabsstøtten er på højst 500 ECU pr. ha, hvis medlemsstaten selv yder et tilskud på mindst 300 ECU pr. ha, og hvis producenterne, enkeltvis eller via sammenslutninger, selv yder mindst 200 ECU pr. ha. Hvis medlemsstatens og/eller producenterens bidrag er mindre end anført, nedsættes fællesskabsstøtten tilsvarende.

Støtten udbetales hvert år, så længe programmet gennemføres, dog højst i tre år.

3. Støtten forhøjes med 100 ECU pr. ha, hvis programmet fremlægges og gennemføres af en producentsammenslutning eller -organisation, og hvis det fastsættes, at teknisk bistand indgår i programmets gennemførelse. Den supplerende støtte ydes for programmer, der omfatter et areal på mindst 2 hektar.

4. Denne artikel anvendes ikke på produktionen af spisekartofler henhørende under KN-kode 0701 90 51, 0701 90 59 og 0701 90 90 på Madeira eller på produktion på Azorerne af læggekartofler henhørende under KN-kode ex 0701 10 00 og af ananas. Denne artikel anvendes heller ikke på produktionen af bananer på Madeira, så længe konklusionerne i forbindelse med behandlingen af samtlige problemer omkring denne produktion ikke foreligger i overensstemmelse med målene i punkt 13 i afsnit V i bilaget til afgørelse 91/315/EØF.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 1035/72 <sup>(1)</sup>.

#### Artikel 12

1. Der ydes støtte til indgåelse af produktionskontrakter med henblik på afsætning og markedsføring af de tropiske produkter, der er omhandlet i artikel 11, stk. 1, og som er høstet i de to regioner. Støtten udbetales for en mængde på højst 3 000 tons pr. produkt pr. år for hver af de to regioner.

Disse kontrakter indgås mellem på den ene side uafhængige producenter eller producentsammenslutninger eller foreninger heraf og på den anden side fysiske eller juridiske personer, der er etableret i resten af Fællesskabet.

2. Støttebeløbet er lig med 10 % af værdien af den afsatte produktion, franko leveret til destinationszone.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1156/92 (EFT nr. L 122 af 7. 5. 1992, s. 3).

3. Støtten ydes til købere, der forpligter sig til at afsætte produkterne fra Azorerne eller Madeira i forbindelse med de i stk. 1 omhandlede kontrakter.

4. Gennemføres de i stk. 1 fastsatte foranstaltninger af fælles virksomheder, der med henblik på afsætning af regionernes produkter omfatter producenter i disse regioner eller producentsammenslutninger eller foreninger heraf, og fysiske og juridiske personer, der er etableret i resten af Fællesskabet, og forpligter parterne sig til at forene den viden og knowhow, der er nødvendig for gennemførelsen i stk. 2 til 13 % af værdien af den produktionsmængde, der hvert år afsættes i fællesskab.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 1035/72.

#### Artikel 13

1. Fællesskabet bidrager med indtil 100 000 ECU til finansieringen af en økonomisk analyse af sektoren for forarbejdede frugter og grønsager, navnlig tropiske frugter og grønsager, i de to regioner.

Undersøgelsen skal omfatte en økonomisk og teknisk opgørelse over sektoren. Der skal foretages en analyse af forsyningsdataene og forarbejdningsomkostningerne og foretages en undersøgelse af vilkårene og mulighederne for udvikling og afsætning på regionalt og internationalt plan under hensyntagen til konkurrenceforholdene på verdensmarkedet.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 22 i Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager <sup>(2)</sup>.

#### Afdeling 2

##### Foranstaltninger til fordel for produktionen på Madeira

#### Artikel 14

1. Til opretholdelse af traditionelle aktiviteter og kvalitativ forbedring af oksekødsproduktionen ydes den i stk. 2

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1943/91 (EFT nr. L 175 af 4. 7. 1991, s. 1).

og 3 fastsatte støtte, i det omfang det er nødvendigt for forbruget i øgruppen, der vurderes i forbindelse med en periodisk opgørelse. Opgørelsen udarbejdes endvidere under hensyntagen til de avlsdyr, der leveres i medfør af artikel 4, og de dyr, der er omfattet af den i artikel 5 omhandlede forsyningsordning.

2. Støtten til opfedning af tyre udgør et tillæg på 40 ECU pr. dyr til den særlige præmie, der er fastsat i artikel 4a i forordning (EØF) nr. 805/68. Tillægget kan ydes for dyr med en mindstevægt, der skal fastlægges efter fremgangsmåden i stk. 4.

3. Der udbetales oksekødsproducenterne et tillæg til den præmie for opretholdelse af besætninger af ammekøer, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1357/80<sup>(1)</sup>. Tillægget er 40 ECU pr. ammeko på bedriften den dag ansøgningen blev indgivet.

4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages om nødvendigt efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68.

#### Artikel 15

1. Der ydes støtte til konsum af friske mejeriprodukter af komælk, der produceres lokalt, i det omfang det er nødvendigt for øgruppens forbrug, der vurderes periodisk.

Støtten er 7 ECU pr. 100 kg sødmælk. Støttebeløbet tilpasses efter fremgangsmåden i stk. 2 for at sikre regelmæssig afsætning af de nævnte produkter på det lokale marked.

Støtten udbetales til mejerierne. Støtten ydes under den forudsætning, at den opnåede fordel faktisk kommer forbrugeren til gode.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 30 i Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om de fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(2)</sup>.

#### Artikel 16

1. Der ydes hvert år en hektarstøtte for dyrkning af spisekartofler henhørende under KN-kode 0701 90 51, 0701 90 59 og 0701 90 90.

(1) EFT nr. L 140 af 5. 6. 1980, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90 (EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23).

(2) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 816/92 (EFT nr. L 86 af 1. 4. 1992, s. 83).

Støtten udbetales for et dyrket og høstet areal på højst 2 000 ha pr. år.

2. Det årlige støttebeløb er 500 ECU pr. ha.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 11 i Rådets forordning (EØF) nr. 2358/71 af 26. oktober 1971 om den fælles markedsordning for frø<sup>(3)</sup>.

#### Artikel 17

1. Der ydes en fast hektarstøtte til sukkerrør dyrkning som led i en plan for omstrukturering, der forelægges af de portugisiske myndigheder med det formål at forbedre plantagerne.

2. Støtten udbetales til individuelle producenter og sammenslutninger eller foreninger af producenter. Fra det sjette anvendelsesår udbetales støtten udelukkende til sammenslutninger eller foreninger af producenter.

3. Fællesskabet yder et tilskud på 60 % af de støtteberettigede udgifter, hvis den offentlige finansiering er på mindst 15 %. Hvis sidstnævnte tilskud er lavere end 15 %, ned sættes fællesskabsstøtten tilsvarende.

#### Artikel 18

1. Der ydes støtte til direkte forarbejdning af sukkerrør til sukkersirup (mel de cana) eller til rom af landbrugsoprin delse som defineret i artikel 1, stk. 4, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 1576/89 af 29. maj 1989 om fastlæggelse af almindelige regler for definition, betegnelse og præsentation af spiritus<sup>(4)</sup>.

Støtten udbetales efter omstændighederne til sirupfabrikanten eller destillationsvirksomheden, forudsat at sukkerrørproducenten har modtaget en nærmere fastsat minimumspris.

2. Støtten ydes for en årlig maksimumsmængde på 250 tons sukkersirup og 2 500 hl rom af landbrugsoprin delse med et alkoholindhold på 71,8°.

(3) EFT nr. L 246 af 5. 11. 1971, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/91 (EFT nr. L 163 af 26. 6. 1991, s. 39).

(4) EFT nr. L 160 af 12. 6. 1989, s. 1.

*Artikel 19*

De i artikel 17 og 18 fastsatte støttebeløb, den minimumspris, der skal betales producenten, samt gennemførelsesbestemmelserne til ovennævnte artikler vedtages efter fremgangsmåden i artikel 41 i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>.

*Artikel 20*

Afsnit III i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin <sup>(2)</sup> og Rådets forordning (EØF) nr. 1442/88 af 24. maj 1988 om ydelse for produktionsårene 1988/89 til 1995/96 af præmier for endelig nedlæggelse af vinarealer <sup>(3)</sup> anvendes ikke på regionen Madeira.

*Artikel 21*

1. Der ydes støtte til fremme af produktionen af Madeira-hedvine, i det omfang de traditionelle metoder i denne region giver behov herfor.

2. Der ydes støtte til opkøb i resten af Fællesskabet af koncentreret rektificeret most med henblik på sødning af de pågældende hedvine.

Støtten fastsættes under hensyntagen til følgende forhold:

- a) forsyningsforholdene, navnlig omkostningerne, på Madeira som følge af øgruppens geografiske beliggenhed
- b) produkternes priser på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet
- c) de økonomiske aspekter ved de påtænkte støtteforanstaltninger.

3. Der ydes støtte til opkøb hos interventionsorganerne af vinalkohol fremstillet ved destillation i henhold til artikel 35 ff. i forordning (EØF) nr. 822/87.

Støtten fastsættes ved licitation.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/91 (EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22).

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1734/91 (EFT nr. L 163 af 26. 6. 1991, s. 6).

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 132 af 28. 5. 1988, s. 3. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 833/92 (EFT nr. L 88 af 3. 4. 1992, s. 16).

Betingelserne for denne særlige afsætning fastsættes på en sådan måde, at Fællesskabets marked for alkohol og spiritusholdige drikkevarer ikke forstyrres.

4. Der ydes ikke restitutioner ved udførsel fra Madeira af most og vinalkohol.

5. Der ydes støtte til lagring af Madeira-hedvine for en maksimumsmængde på 20 000 hl om året. Denne støtte udbetales for hedvine, som lagres i mindst fem år. Den udbetales for hvert parti i tre produktionsår.

Støtten er 0,020 ECU pr. hl og pr. dag.

*Artikel 22*

1. Der ydes en fast hektarstøtte for opretholdelse af dyrkning af vinstoksorter, der er beregnet til fremstilling af kvbd, i de traditionelle produktionsområder.

Der udbetales støtte for arealer:

- a) som er beplantet med sorter opført på listen over vinstoksorter, der er egnet til fremstilling af de producerede kvbd, og som tilhører de anbefalede eller godkendte kategorier, der er omhandlet i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 822/87, og
- b) hvis hektarudbytte er lavere end et maksimum, som medlemsstaten fastsætter i drue-, druemost- eller vinmængde på betingelserne i artikel 11 i Rådets forordning (EØF) nr. 823/87 af 16. marts 1987 om fastlæggelse af særlige regler for kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder <sup>(4)</sup>.

2. Støttebeløbet er 400 ECU pr. ha.

Fra begyndelsen af produktionsåret 1997/98 ydes støtten udelukkende til producentsammenslutninger eller producentorganisationer.

*Artikel 23*

Gennemførelsesbestemmelserne til artikel 21 og 22 vedtages efter fremgangsmåden i artikel 83 i forordning (EØF) nr. 822/87.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 59. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3896/91 (EFT nr. L 368 af 31. 12. 1991, s. 3).



## Afdeling 3

## Foranstaltninger til fordel for produktionen på Azorerne

## Artikel 24

1. Der ydes støtte til opretholdelse af traditionelle økonomiske aktiviteter af væsentlig betydning for Azorerne i sektorerne for oksekød samt mælk og mejeriprodukter.

2. Der udbetales et tillæg til den særlige præmie for opfødning af tyre, der er fastsat i artikel 4a i forordning (EØF) nr. 805/68. Dette tillæg kan ydes for dyr med en nærmere fastsat mindstevægt.

Dette tillæg er 40 ECU pr. dyr.

3. Der udbetales oksekødsproducenterne et tillæg til den præmie for opretholdelse af besætninger af ammekøer, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1357/80.

Tillægget er 40 ECU pr. ammeko på bedriften den dag, ansøgningen blev indgivet.

4. Der ydes for højst 78 000 dyr en særlig præmie for opretholdelse af bestanden af malkekøer.

Denne præmie udbetales til opdrætteren. Den udgør 80 ECU pr. ko på bedriften den dag, ansøgningen blev indgivet.

5. Der ydes støtte til privat oplagring af følgende traditionelt fremstillede oste:

- St. Jorge, mindst tre måneder gammel
- Ilha, mindst 45 dage gammel.

Støtten fastsættes efter fremgangsmåden i stk. 6.

6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes, alt efter omstændighederne, efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68 eller i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68.

## Artikel 25

1. Der ydes en fast hektarstøtte til udvikling af sukkerroeproduktionen for et areal, der højst svarer til en produktion af 10 000 tons hvidt sukker om året.

Støtten er 500 ECU pr. ha tilsået og høstet areal.

2. Der ydes for en samlet årlig produktion på 10 000 tons raffineret sukker en særlig præmie for hvidt sukker fremstillet af sukkerroer, der er høstet på Azorerne.

Støtten er 10 ECU pr. 100 kg raffineret sukker. Den kan tilpasses efter fremgangsmåden i stk. 3.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 1785/81.

## Artikel 26

1. Der ydes en præmie som tillæg til den præmie, der er fastsat i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 727/70 af 21. april 1970 om oprettelse af en fælles markedsordning for råtabak<sup>(1)</sup>, for indsamling af højst 250 tons tobak i blade af sorten Burley P. Denne præmie udbetales til køberne som defineret i ovennævnte bestemmelse.

Tillægspræmien er 0,2 ECU pr. kg tobak i blade.

Gennemførelsesbestemmelserne til præmieordningen i forordning (EØF) nr. 727/70 anvendes på tillægspræmien, medmindre der er vedtaget specifikke undtagelser efter fremgangsmåden i stk. 2 i nærværende artikel.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages om nødvendigt efter fremgangsmåden i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 727/70.

## Artikel 27

1. Der ydes for højst 200 hektar støtte til produktionen af læggekartofler henhørende under KN-kode ex 0701 10 00.

Støtten er 500 ECU pr. ha.

2. Der ydes for højst 400 hektar støtte til produktion af cikorie henhørende under KN-kode ex 1212 99 10.

Støtten er 500 ECU pr. ha.

3. Der ydes støtte til indgåelse af årskontrakter med henblik på afsætning af de i stk. 1 omhandlede kartofler på samme betingelser som de i artikel 12 fastsatte.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 860/92 (EFT nr. L 91 af 7. 4. 1992, s. 1).

4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2358/71.

#### Artikel 28

Afsnit III i forordning (EØF) nr. 822/87 og forordning (EØF) nr. 1442/88 anvendes ikke på Azorerne.

#### Artikel 29

1. Der ydes en fast hektarstøtte for opretholdelse af dyrkning af vinstoksorter, der er beregnet til fremstilling af kvbd, i de traditionelle produktionsområder.

Støtten udbetales for arealer, der opfylder betingelserne i artikel 22, stk. 1.

2. Støttebeløbet er 400 ECU pr. ha.

Fra begyndelsen af produktionsåret 1997/98 ydes støtten udelukkende til producentsammenslutninger eller producentorganisationer.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages om nødvendigt efter fremgangsmåden i artikel 83 i forordning (EØF) nr. 822/87.

#### Artikel 30

Der ydes for en mængde på højst 2 000 tons om året støtte til produktionen af ananas henhørende under KN-kode 0804 30 00.

Støtten er 1 ECU pr. kg.

Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 1035/72.

#### AFSNIT III

#### GRAFISK SYMBOL

#### Artikel 31

1. Der indføres et grafisk symbol med henblik på at øge kendskabet til og forbruget af uforarbejdede eller forarbejdede kvalitetslandbrugsprodukter, der er specifikke for Azorerne og Madeira som regioner med meget perifer beliggenhed.

2. Det grafiske symbol udarbejdes efter indkaldelse af bud, som Kommissionen offentliggør i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

3. Betingelserne for anvendelse af symbolet foreslås af erhvervsorganisationerne. De kompetente myndigheder fremsender med udtalelse disse forslag til Kommissionen med henblik på godkendelse.

En offentlig myndighed eller et organ, der er godkendt af de kompetente myndigheder, kontrollerer symbolets anvendelse.

4. Fællesskabet finansierer udarbejdelsen af symbolet og dets udbredelse.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages om nødvendigt efter fremgangsmåden i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 1035/72 eller i de tilsvarende artikler i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger.

#### AFSNIT IV

#### SÆRLIGE BESTEMMELSER

#### Afdeling 1

#### Undtagelsesbestemmelser på strukturområdet

#### Artikel 32

1. Uanset artikel 5, 6, 7 og 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 2328/91 af 15. juli 1991 om forbedring af landbrugsstrukturernes effektivitet <sup>(1)</sup> ydes der investeringsstøtte til landbrugsbedrifter på Azorerne og Madeira på følgende betingelser:

- a) tilladelsen til at føre et forenklet regnskab som fastsat i artikel 5, stk. 1, litra d), i nævnte forordning gælder også efter den 31. december 1991
- b) for så vidt angår svineproduktionen kræves betingelserne i artikel 6, stk. 4, i nævnte forordning ikke opfyldt
- c) for så vidt angår produktion af æg og fjerkræ gælder forbuddet i artikel 6, stk. 6, i nævnte forordning ikke for familiebedrifter, hvis størrelse tilgodeser behovet for at sikre en afbalanceret udvikling i regionerne
- d) uanset artikel 7, stk. 1, i nævnte forordning kan udgifterne til første anskaffelse af levende svin og fjerkræ i den investeringsstøtteordning, der er fastsat i artikel 6, stk. 1, i nævnte forordning

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 218 af 6. 8. 1991, s. 1.

- e) for investeringer i fast ejendom kan størrelsen af den i artikel 7, stk. 2, i nævnte forordning omhandlede støtte anvendes for de øvrige typer investeringer
- f) uanset artikel 7, stk. 2, femte afsnit, i nævnte forordning forhøjes den maksimale investeringsstøtte fortsat med 10 % efter den 31. december 1991.

De i litra b), c), og d) nævnte foranstaltninger finder kun anvendelse, hvis husdyrproduktion sker på en måde, der er forenelig med kravene til dyrs velfærd og til miljøbeskyttelse, og hvis produktionen er bestemt til øgruppernes interne marked.

2. Uanset artikel 17 i forordning (EØF) nr. 2328/91 kan den i samme forordnings artikel 19 omhandlede udligningsgodtgørelse ydes på Azorerne og Madeira for alle planteafgrøder, hvis de dyrkes på en måde, der er forenelig med kravene til miljøbeskyttelse, inden for en maksimal indkomst pr. bedrift, der skal fastlægges nærmere.

Endvidere kan køer, hvis mælk er bestemt til det interne marked i disse regioner, indgå i beregningen af udligningsgodtgørelsen i alle de dele af disse regioner, der er fastlagt i artikel 3, stk. 4 og 5, i Rådets direktiv 75/268/EØF af 28. april 1975 om landbrug i bjergområder og i visse ugunstigt stillede områder <sup>(1)</sup>, dog højst med 20 enheder.

3. Uanset artikel 18, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2328/91 kan udligningsgodtgørelsen ydes til landbrugere, som dyrker mindst en halv hektar udnyttet landbrugsareal i disse regioner.

4. Uanset artikel 37, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2328/91 bemyndiges Azorerne og Madeira til at undlade at anvende de ordninger, der er fastsat i stk. 1 i nævnte artikel, efter den 31. december 1994.

5. Efter fremgangsmåden i artikel 29 i Rådets forordning (EØF) nr. 4253/88 <sup>(2)</sup>:

- a) fastsætter Kommissionen gennemførelsesbestemmelserne til nærværende artikel
- b) kan Kommissionen bemyndige Portugal til i forbindelse med fastsættelsen af referenceindkomsten som omhandlet i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2328/91 at

anvende en korrektionskoefficient for den gennemsnitlige bruttoløn for arbejdstagere uden for landbruget, som dog ikke må være større end 1,7

- c) kan Kommissionen bemyndige Portugal til at anvende artikel 9, stk. 1 til 4, i forordning (EØF) nr. 2328/91 på sammensluttede bedrifter, hvoraf kun to tredjedele af medlemmerne opfylder de i artikel 5, stk. 1, litra a), i nævnte forordning omhandlede betingelser

- d) kan Kommissionen efter begrundet anmodning fra de kompetente myndigheder:

— fravige det i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2328/91 omhandlede investeringsloft

— fravige artikel 12, stk. 1, og artikel 13, andet led, i forordning (EØF) nr. 866/90 <sup>(3)</sup> og de tilsvarende bestemmelser i Rådets forordning (EØF) nr. 867/90 af 29. marts 1990 om forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af skovbrugsprodukter <sup>(4)</sup> med henblik på at udvide anvendelsen af disse foranstaltninger til også at omfatte vigtige produkter, der indføres fra tredjelande, når de forarbejdede og/eller markedsførte produkter udelukkende er bestemt til Azorerne og Madeiras interne marked

— fravige artikel 12, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 866/90 for også at lade disse foranstaltninger gælde for rom af landbrugsopriindelse henhørende under KN-Kode 2208 40 og hedvine fremstillet af subtropiske produkter henhørende under KN-kode 2208 90 55 på Azorerne og Madeira.

## Afdeling 2

### Fytosantære bestemmelser

#### Artikel 33

1. De kompetente myndigheder forelægger Kommissionen programmer for bekæmpelse af skadegørere på planter og planteprodukter. I programmerne fastlægges det, hvilke mål der skal nås, hvilke foranstaltninger der skal gennemføres, deres varighed og omkostninger. Programmer, der forelægges i henhold til denne artikel, vedrører ikke beskyttelsen af bananer.

2. Fællesskabet bidrager til finansieringen af programmerne på grundlag af en teknisk analyse af situationen i den pågældende region.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 797/85 (EFT nr. L 93 af 30. 3. 1985, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 374 af 31. 12. 1988, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 91 af 6. 4. 1991, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90 (EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23).

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 91 af 6. 4. 1990, s. 7.

3. Tilskuddet fra Fællesskabet og støttebeløbet fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 16a i direktiv 77/93/EØF <sup>(1)</sup>. Efter samme fremgangsmåde fastlægges det, hvilke foranstaltninger der kan modtage fællesskabsstøtte.

4. Tilskuddet kan udgøre indtil 75 % af de støtteberettigede udgifter. Det udbetales på grundlag af dokumenter, der fremsendes af de kompetente myndigheder. Kommissionen kan om nødvendigt gennemføre undersøgelser, der foretages på dens vegne af de sagkyndige, som er omhandlet i artikel 19a i direktiv 77/93/EØF.

#### AFSNIT V

#### ALMINDELIGE BESTEMMELSER

##### Artikel 34

Med undtagelse af artikel 32 og 33 udgør de i denne forordning fastsatte foranstaltninger interventioner til regu-

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxemburg, den 15. juni 1992.

lering af landbrugsmarkederne som omhandlet i artikel 3, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 <sup>(2)</sup>.

##### Artikel 35

1. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet og Rådet en årlig rapport om gennemførelsen af de foranstaltninger, der er fastsat i denne forordning, i givet fald ledsaget af forslag om de tilpasningsforanstaltninger, som måtte vise sig nødvendige for at nå programmets mål.

2. Efter udgangen af det tredje år for ordningens anvendelse forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en almindelig beretning om den økonomiske situation på Azorerne og Madeira, hvori der redegøres for virkningerne af de foranstaltninger, der gennemføres i henhold til denne forordning.

På baggrund af beretningens konklusioner foreslår Kommissionen relevante tilpasninger i alle de tilfælde, hvor dette måtte vise sig nødvendigt.

##### Artikel 36

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1992.

På Rådets vegne

João PINHEIRO

Formand

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20. Direktivet er senest ændret ved direktiv 92/10/EØF (EFT nr. L 70 af 17. 3. 1992, s. 27).

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2048/88 (EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 1).

## BILAG I

## LISTE OVER PRODUKTER, DER ER OMFATTET AF DEN I ARTIKEL 3 FASTSATTE SÆRLIGE FORSYNINGSORDNING FOR REGIONEN AZORERNE

Varebeskrivelse	KN-kode
— Korn:	
— hvede	1001
— byg	1003
— majs	1005
— malt	1107
— Ris	1006
— Råroesukker (uforarbejdet)	1701 12 10

## BILAG II

## LISTE OVER PRODUKTER, DER ER OMFATTET AF DEN I ARTIKEL 3 FASTSATTE SÆRLIGE FORSYNINGSORDNING FOR REGIONEN MADEIRA

Varebeskrivelse	KN-kode
— Korn	
— hvede	1001
— byg	1003
— majs	1005
— malt	1107
— Humle:	1201
— Ris:	1006
— Vegetabiliske olier	ex 1507 t/m 1516
— Sukker	1701 1702 (bortset fra isoglucose)
— Koncentreret frugtsaft (råvarer)	2007 99 2008
— Oksekød:	
— fersk eller kølet	0201
— frosset	0202
— Svinekød	0203
— Mejeriprodukter:	
— flydende mælk	0401
— mælkepulver	ex 0402
— smør	0405
— ost	0406
For produktionsårene 1992/93 til 1995/96	
— Læggekartofler	0701 10 00

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1601/92

af 15. juni 1992

om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 28, 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 1911/91 af 26. juni 1991 om anvendelse af fællesskabsretten på De Kanariske Øer (4) blev det besluttet at integrere De Kanariske Øer i Fællesskabets toldområde og i samtlige fælles politikker; ifølge artikel 2 og 10 i nævnte forordning finder den fælles landbrugspolitik først anvendelse, når en særlig forsyningsordning træder i kraft; denne anvendelse bør desuden ledsages af særlige foranstaltninger for landbrugsproduktionen;

I Rådets afgørelse 91/314/EØF af 26. juni 1991 om indførelse af et særligt program for De Kanariske Øer som følge af deres afsides beliggenhed og økarakter (POSEICAN) (5) er der fastsat generelle linjer for foranstaltninger, der skal iværksættes af hensyn til de særlige forhold og vanskeligheder i øgruppen;

De Kanariske Øers særlige geografiske beliggenhed i forhold til forsyningskilderne for produkter til visse levnedsmiddelsektorer af væsentlig betydning for det daglige forbrug eller forarbejdningsevnerne i øgruppen påfører dette område byrder, der udgør et alvorligt handicap for de pågældende sektorer; dette naturbetingede handicap kan

afhjælpes ved at fritage den direkte indførelse af de pågældende produkter fra tredjelande for importafgifter og/eller told;

for at bevare konkurrenceevnen for samme produkter med oprindelse i Fællesskabet med henblik på dels, som det er formålet med POSEICAN, effektivt at nedbringe priserne ved konkurrence med andre forsyningskilder, dels at undgå forstyrrelser i det traditionelle handelsmønster, bør det for dette område fastsættes, at de samme produkter med oprindelse i resten af Fællesskabet leveres på betingelser, der for den endelige forbruger er ensbetydende med fritagelse for importafgiften og/eller tolden for produkter med oprindelse i tredjelande, og som fastsættes på grundlag af de eksportpriser, der anvendes over for tredjelande; det vil i visse tilfælde være nødvendigt at indføre en ordning med importlicenser;

de produktmængder, der omfattes af den særlige forsyningensordning, skal fastlægges i forbindelse med foreløbige forsyningsopgørelser, der udarbejdes periodisk, og som kan revideres løbende afhængigt af De Kanariske Øers behov under hensyntagen til den lokale produktion og det traditionelle samhandelsmønster;

den pågældende ordning bør medføre et fald i produktionsomkostningerne og forbrugerpriserne; der bør fastsættes passende foranstaltninger til overvågning af dette fald;

for at undgå en fordrejning af samhandelen må varer, der er omfattet af den særlige forsyningensordning, ikke videresendes til andre dele af Fællesskabet eller genudføres til tredjelande; dette princip bør fraviges for produkter, der forarbejdes i øgruppen og traditionelt videresendes eller genudføres inden for det sædvanlige samhandelsmønster;

de særlige forhold for landbrugsproduktionen på De Kanariske Øer kræver en særlig opmærksomhed, og det er nødvendigt at fastsætte foranstaltninger, der skal ledsage den fælles landbrugspolitik indførelse i øgruppen såvel inden for husdyrproduktion og animalsk produktion som inden for planteafgrøder;

(1) EFT nr. C 145 af 6. 6. 1992, s. 13.

(2) Udtalelse afgivet den 9. juni 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

(3) Udtalelse afgivet den 27. maj 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

(4) EFT nr. L 171 af 29. 6. 1992, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 284/92 (EFT nr. L 31 af 7. 2. 1992, s. 6).

(5) EFT nr. L 171 af 29. 6. 1991, s. 5.

for at fremme udviklingen af produkter fra det traditionelle kanariske husdyrprædator bør der dels ske en genetisk forbedring ved indkøb af racerene avlsdyr, dels ydes et tillægsbeløb til præmien for opfødning af tyre, til præmien for opretholdelse af besætninger af ammekøer og til præmien til fåre- og gedekødsproducenter, og i øvrigt ydes støtte til forbruget af lokalt fremstillede friske mejeriprodukter; indtil den lokale produktion har nået et tilfredsstillende udviklingsniveau, bør der midlertidigt og med faldende mængder for ikke at bringe ovennævnte målsætning i fare fastsættes en forsyning med handyr til opfødning afhængigt af det lokale forbrugs behov, der anslås periodisk;

for frugt og grønsager samt planter og blomster bør der træffes foranstaltninger til forøgelse af produktionen, forbedring af bedrifternes produktivitet samt af produkternes kvalitet; desuden bør afsætningen af øgruppens tropiske produkter fremmes;

for at støtte den interne produktion med henblik på at tilfredsstille øgruppens forbrugsvaner bør der dels fastsættes en særlig støtte for dyrkning af kartofler på det areal, der var udlagt med denne afgrøde ved nærværende forordnings ikrafttrædelse, dels i en overgangsperiode fastsættes en degressiv begrænsning af indførslen af dette produkt i den periode af året, der er følsom for afsætningen af den lokale produktion;

med henblik på de samme målsætninger bør det fastsættes, at interventionsforanstaltningerne i forbindelse med den fælles markedsordning for vin samt ordningen for rydningspræmier ikke anvendes samtidig med, at der ydes en støtte til vinstoksorter, der er egnet til produktion af kvbd, og som opfylder kravene i fællesskabsreglerne;

for at opretholde den lokale produktion af korn bør den medansvarsafgift, som kornproducenterne erlægges, ikke opkræves på De Kanariske Øer;

udarbejdelsen og udbredelsen af et grafisk symbol kan endvidere lette afsætningen af særlige kvalitetsprodukter;

i betragtning af den dyresundhedsmæssige situation i området bør der åbnes mulighed for midlertidigt af fravige kravene i Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande <sup>(1)</sup>;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28. Direktivet er senest ændret ved direktiv 91/497/EØF (EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 69).

landbrugsbedrifternes struktur på De Kanariske Øer er meget mangelfuld og ramt af særlige vanskeligheder; der bør derfor åbnes mulighed for at fravige de bestemmelser, der begrænser eller udelukker ydelse af visse former for strukturstøtte;

vigtige strukturforanstaltninger til udvikling af landbruget i øgruppen finansieres over fællesskabsstøtterammer, der tager sigte på at fremme udviklingen og strukturtilpasningen i tilbagestående regioner (mål nr. 1) i henhold til Traktatens artikel 130 A og 130 C; Kommissionen har endvidere godkendt REGIS-initiativet for at støtte den økonomiske udvikling i områder med meget perifer beliggenhed, et initiativ, der tilsigter en diversificering af landbrugsproduktionen, bedre udnyttelse af de traditionelle produkter samt bestemmelser om dækning af risici i forbindelse med naturkatastrofer;

i øvrigt spiller banandyrkningen en afgørende økonomisk rolle på De Kanariske Øer; alle problemer i forbindelse med denne produktion er for tiden ved at blive undersøgt på fællesskabsplan, og der vil blive truffet relevante foranstaltninger på grundlag af denne undersøgelse —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### Artikel 1

I denne forordning fastsættes de særlige foranstaltninger, der skal afhjælpe De Kanariske Øers afsides beliggenhed og økarakter, for så vidt angår visse landbrugsprodukter.

##### AFSNIT I

#### SÆRLIG FORSYNINGSORDNING

##### Artikel 2

For hvert produktionsår udarbejdes der efter fremgangsmåden i artikel 3, stk. 4, en foreløbig forsyningsopgørelse for de i bilaget opregnede landbrugsprodukter, der er vigtige for forbruget og forarbejdningsindustrien i øgruppen. Denne opgørelse kan revideres i løbet af produktionsåret afhængigt af udviklingen i øernes behov. Behovet for virksomheder, der forarbejder eller emballerer produkter, der er beregnet til det lokale marked eller traditionelt forsendes til resten af Fællesskabet, kan vurderes i forbindelse med en særskilt foreløbig opgørelse.

### Artikel 3

1. Der opkræves ingen importafgift og/eller told ved direkte indførsel til De Kanariske Øer af produkter, der er omfattet af den særlige forsyningsordning, og som har oprindelse i tredjelande, inden for de mængder, der er fastlagt i forsyningsopgørelsen.

2. For at dække de i artikel 2 omhandlede forsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet, og idet det påses, at den andel af forsyningerne, som produkter fra resten af Fællesskabet tegner sig for, opretholdes, får De Kanariske Øer endvidere forsyninger fra Fællesskabet af produkter, der er oplagret på offentlige lagre i medfør af interventionsforanstaltninger, eller som er disponible på Fællesskabets marked, på betingelser der indebærer, at fordelene ved at produkter fra tredjelande er fritaget for told, kommer den endelige forbruger til gode.

Betingelserne for disse leverancer fastsættes under hensyntagen til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder samt priserne ved udførsel til tredjelande.

3. Den i nærværende artikel fastsatte ordning iværksættes på en sådan måde, at der især tages hensyn til:

- De Kanariske Øers særlige behov og, i forbindelse med produkter til forarbejdning, de nøjagtige kvalitetskrav
- den traditionelle samhandel med det øvrige Fællesskab, og
- mulighederne for forsyning fra de nærmest liggende udviklingslande.

4. Gennemførelsesbestemmelserne til nærværende artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 26 i Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup> eller de tilsvarende artikler i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger for de pågældende sektorer. De vedrører bl.a. fastlæggelse af de produktmængder, der omfattes af den særlige forsyningsordning, bestemmelser, der skal sikre, at de i artikel 7 omhandlede økonomiske fordele rent faktisk kommer den endelige forbruger til gode, og, om nødvendigt, en ordning med importlicenser.

### Artikel 4

1. Der ydes støtte for levering til De Kanariske Øer af følgende produkter med oprindelse i Fællesskabet:

- a) racerent avlsskvæg henhørende under KN-kode 0102 10 00
- b) racerene avlssvin henhørende under KN-kode 0103 10 00
- c) racerene avlskaniner henhørende under KN-kode ex 0106 00 10
- d) kyllinger til opformering eller avl henhørende under KN-kode ex 0105 11 00
- e) æg til udrugning, i andre tilfælde, til fremstilling af kyllinger til opformering eller avl, henhørende under KN-kode ex 0407 00 19.

2. I støttebetingelserne tages der, for så vidt angår iværksættelsen af produktionsgrenen, hensyn til de racer, der er bedst egnet til øgruppen. Støtten udbetales for levering af dyr, der opfylder Fællesskabets forskrifter.

3. Støtten fastsættes under hensyntagen til følgende forhold:

- a) forsyningsforholdene på De Kanariske Øer som følge af øernes geografiske beliggenhed
- b) dyrenes eller produkternes priser på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet
- c) i givet fald manglende opkrævning af told og/eller importafgifter ved indførsel fra tredjelande
- d) de økonomiske aspekter ved de påtænkte støtteforanstaltninger.

4. Støttebeløbene og de produktmængder, der hvert år omfattes af støtten, samt gennemførelsesbestemmelserne til nærværende artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 27 i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(2)</sup> eller de tilsvarende artikler i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger for de pågældende sektorer.

For så vidt angår varer, der er omfattet af Rådets forordning (EØF) nr. 827/68 af 28. juni 1968 om en fælles markedsordning for visse varer, der er anført i bilag II til Traktaten<sup>(3)</sup>, fastsættes disse foranstaltninger efter fremgangsmåden i første afsnit.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 (EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7).

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1628/91 (EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 16).

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 16. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 789/89 (EFT nr. L 85 af 30. 3. 1989, s. 3).



*Artikel 5*

1. I produktionsårene for oksekød 1992/93 til 1995/1996:

- a) opkræves der ikke told og/eller importafgifter som omhandlet i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 805/68 ved direkte indførsel med henblik på opfødning af kvæg, der har oprindelse i tredjelande og er bestemt til forbrug i øgruppen
- b) ydes der støtte til levering på samme forsyningsbetingelser af de i litra a) omhandlede dyr med oprindelse i resten af Fællesskabet.

2. Antallet af dyr, som de i stk. 1 nævnte foranstaltninger finder anvendelse på, fastlægges på grundlag af en periodisk opgørelse i faldende mængder for at tage hensyn til udviklingen i den lokale produktion. Antallet, støttebeløbet som omhandlet i stk. 1, litra b), og gennemførelsesbestemmelserne til nærværende artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68.

3. Senest seks måneder inden udgangen af produktionsåret for oksekød 1995/96 forelægger Kommissionen Rådet en vurdering af foranstaltningerne i nærværende artikel, eventuelt ledsaget af relevante forslag.

*Artikel 6*

1. Der opkræves ingen told ved direkte indførsel til De Kanariske Øer af råtabak eller halvbearbejdet tobak hørende under henholdsvis:

— KN-kode 2401

— og underposition:

- ex 2402 10 00 Ufærdige cigarer uden dæksblad
- ex 2403 10 00 Skåret tobak (endelig blanding af tobak, der anvendes til fremstilling af cigaretter, cigarillos og cigarer)
- ex 2403 91 00 Homogeniseret eller rekonstitueret tobak, også i form af blade eller bånd
- ex 2403 99 90 Ekspanderet tobak
- ex 2403 99 90 Dæksblade til cigarer, emballeret, i ruller bestemt til tobaksfabrikation <sup>(1)</sup>.

Den i første afsnit omhandlede fritagelse gælder for produkter til lokal fremstilling af tobaksprodukter inden for en årlig importmængde på 20 000 tons udtrykt som strippet råtabak.

<sup>(1)</sup> Kontrollen med anvendelsen til dette særlige anvendelsesformål sker på grundlag af de relevante fællesskabsbestemmelser, der er foreskrevet på området.

2. De nødvendige bestemmelser for anvendelsen af nærværende artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 17 i Rådets forordning (EØF) nr. 727/70 af 21. april 1970 om oprettelse af en fælles markedsordning for råto-bak <sup>(2)</sup>.

*Artikel 7*

Den i artikel 2 og 3 fastsatte forsyningsordning anvendes under forudsætning af, at den økonomiske fordel, der følger af fritagelsen for importafgiften og/eller tolden eller fællesskabsstøtten i tilfælde af forsyning fra resten af Fællesskabet, rent faktisk kommer den endelige forbruger til gode.

Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 3, stk. 4.

*Artikel 8*

De produkter, der er omfattet af den særlige forsyningsordning i nærværende afsnit, må ikke genudføres til tredjelande eller videresendes til resten af Fællesskabet.

Ovennævnte forbud gælder ikke for traditionel udførsel eller traditionel videreforsendelse til resten af Fællesskabet, hvis de pågældende produkter er forarbejdet i øgruppen.

Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 4, stk. 4.

*Artikel 9*

Ved udførsel fra De Kanariske Øer ydes der ingen restitutioner for produkter, der er omfattet af den særlige forsyningsordning i nærværende afsnit, eller for produkter, der er opnået gennem forarbejdning af disse.

## AFSNIT II

## STØTTEFORANSTALTNINGER FOR HUSDYRPRODUKTER

*Artikel 10*

1. Til opretholdelse af traditionelle aktiviteter og kvalitativ forbedring af oksekødsproduktionen ydes den i stk. 2 og 3 fastsatte støtte, i det omfang det er nødvendigt for forbruget i øgruppen, der vurderes i forbindelse med en periodisk opgørelse. Opgørelsen udarbejdes endvidere under hensyntagen til de avlsdyr, der leveres i medfør af

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 860/92 (EFT nr. L 91 af 7. 4. 1992, s. 1.

artikel 4, og de dyr, der er omfattet af den i artikel 5 omhandlede forsyningsordning.

2. Støtten til opfedning af tyre udgør et tillæg på 40 ECU pr. dyr til den særlige præmie, der er fastsat i artikel 4a i forordning (EØF) nr. 805/68. Tillægget kan ydes for dyr med en mindstevægt, der skal fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 12 i nærværende forordning.

3. Der udbetales oksekødsproducenterne et tillæg til den præmie for opretholdelse af besætninger af ammekøer, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1357/80<sup>(1)</sup>. Tillægget er på 40 ECU pr. ammeko på bedriften den dag, ansøgningen blev indgivet.

#### Artikel 11

Der ydes støtte til konsum af friske mejeriprodukter, der er fremstillet lokalt af komælk, i det omfang det er nødvendigt for øgruppens forbrug, der vurderes periodisk. Støtten er på 7 ECU pr. 100 kg sødmælk. Støttebeløbet tilpasses efter fremgangsmåden i artikel 12 for at sikre regelmæssig afsætning af de nævnte produkter på det lokale marked. Støtten udbetales til mejerierne. Støtten ydes under den forudsætning, at den opnåede fordel faktisk kommer forbrugeren til gode.

#### Artikel 12

Kommissionen fastsætter gennemførelsesbestemmelserne til artikel 10 og 11 i nærværende forordning efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68<sup>(2)</sup> eller efter omstændighederne artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68.

#### Artikel 13

1. Der ydes de producenter af lette lam, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød<sup>(3)</sup>, et tillæg til den præmie, der udbetales pr. moderfår i medfør af artikel 5, stk. 3, i samme forordning.

Dette tillæg er lig med forskellen mellem de præmier, der fastlægges i medfør af ovennævnte artikel 5, stk. 2 og 3, og

(1) EFT nr. L 140 af 5. 6. 1980, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90 (EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23).

(2) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 816/92 (EFT nr. L 86 af 1. 4. 1992, s. 83).

(3) EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1741/91 (EFT nr. L 163 af 26. 6. 1991, s. 41).

som betales henholdsvis til producenter af tunge lam og producenter af lette lam, forhøjet med forskellen mellem de særlige støttebeløb, der er fastsat for de foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, første og andet led, i Rådets forordning (EØF) nr. 1323/90 af 14. maj 1990 om indførelse af en særlig støtte til fåre- og gedepdræt i visse ugunstigt stillede områder i Fællesskabet<sup>(4)</sup>.

2. Det tillæg, der fastlægges i henhold til stk. 1, udbetales også til gedekødsproducenter, uden at dette dog berører udbetalingen af den i artikel 5, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3013/89 fastsatte præmie.

3. De i stk. 1 og 2 omhandlede præmier ydes på samme betingelser som dem, der er fastsat for ydelse af præmien til fåre- og gedekødsproducenter i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 3013/89.

4. Supplerende gennemførelsesbestemmelserne vedtages om nødvendigt efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 3013/89.

#### Artikel 14

I bilag 1 til forordning (EØF) nr. 3013/89 tilføjes ud for Spanien »De Kanariske Øer«.

#### AFSNIT III

#### FORANSTALTNINGER MED HENBLIK PÅ DE VEGETARISKE PRODUKTIONER

#### Artikel 15

1. Der ydes en hektarstøtte til producenter og producent-sammenslutninger eller -organisationer, der gennemfører et af de kompetente myndigheder godkendt initiativprogram med henblik på at øge og diversificere produktionen og/eller forbedre kvaliteten af frugter, grønsager, blomster og levende planter henhørende under kapitel 6, 7 og 8 i Den Kombinerede Nomenklatur samt af planter henhørende under KN-kode 1211. Disse programmer skal navnlig tage sigte på at udvikle den tropiske produktion.

Der ydes støtte til initiativer, der især går ud på at øge produktionen samt forbedre produkternes kvalitet bl.a. ved sortsomstilling og forbedring af dyrkningsmetoder. Initiativerne skal indgå i programmer, der mindst varer tre år.

(4) EFT nr. L 132 af 23. 5. 1990, s. 17. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1743/91 (EFT nr. L 163 af 26. 6. 1991, s. 44).

Støtten ydes for programmer, der omfatter et areal på mindst 0,3 hektar.

2. Fællesskabsstøtten er på højst 500 ECU pr. ha, hvis medlemsstaten selv yder et tilskud på mindst 300 ECU pr. ha, og hvis producenterne, enkeltvis eller via sammenslutninger, selv yder mindst 200 ECU pr. ha. Hvis medlemsstatens og/eller producenternes bidrag er mindre end anført, nedsættes fællesskabsstøtten tilsvarende.

Støtten udbetales hvert år, så længe programmet gennemføres, dog højst i tre år.

3. Støtten forhøjes med 100 ECU pr. ha, hvis initiativprogrammet fremlægges og gennemføres af en producentsammenslutning eller -organisation, og hvis det fastsættes, at teknisk bistand indgår i programmets gennemførelse. Den supplerende støtte ydes for programmer, der omfatter et areal på mindst 2 hektar.

4. Denne artikel anvendes ikke på produktionen af bananer, så længe konklusionerne i forbindelse med behandlingen af samtlige problemer omkring denne produktion ikke foreligger i overensstemmelse med punkt 9 i afgørelse 91/314/EØF. Denne artikel anvendes ikke på produktionen af tomater eller på produktionen af spisekartofler henhørende under KN-kode 0701 90 51, 0701 90 59 og 0701 90 90.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 1035/72 <sup>(1)</sup>.

#### Artikel 16

1. Der ydes støtte til indgåelse af produktionskontrakter med henblik på afsætning og markedsføring af de tropiske produkter, der er omhandlet i artikel 15, og som er høstet på De Kanariske Øer.

Støtten udbetales for en mængde på højst 10 000 tons pr. produkt pr. år.

Disse kontrakter indgås mellem på den ene side uafhængige producenter eller producentsammenslutninger eller foreninger heraf, der er etableret i øgruppen, og på den anden side fysiske eller juridiske personer, der er etableret i resten af Fællesskabet.

2. Støttebeløbet er lig med 10 % af værdien af den afsatte produktion, franko leveret til destinationszone.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1156/92 (EFT nr. L 122 af 7. 5. 1992, s. 3).

3. Støtten ydes til købere, der forpligter sig til at afsætte de kanariske produkter i forbindelse med de i stk. 1 omhandlede kontrakter.

4. Gennemføres de i stk. 1 fastsatte foranstaltninger af fælles virksomheder, der med henblik på afsætning af kanariske produkter omfatter producenter på De Kanariske Øer eller producentsammenslutninger eller foreninger heraf, og fysiske og juridiske personer, der er etableret i resten af Fællesskabet, og forpligter parterne sig til at forene den viden og knowhow, der er nødvendig for gennemførelsen af virksomhedens opgave, i en periode på mindst tre år, forhøjes støttebeløbet i stk. 2 til 13 % af værdien af den produktionsmængde, der hvert år afsættes i fællesskab.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 1035/72.

#### Artikel 17

1. Fællesskabet bidrager med indtil 100 000 ECU til finansieringen af en økonomisk analyse af sektoren for forarbejdede frugter og grønsager, navnlig tropiske frugter og grønsager, på De Kanariske Øer.

Undersøgelsen skal omfatte en økonomisk og teknisk opgørelse over sektoren. Der skal foretages en analyse af forsyningsdataene og forarbejdningsomkostningerne og foretages en undersøgelse af vilkårene og mulighederne for udvikling og afsætning på regionalt og internationalt plan under hensyntagen til konkurrenceforholdene på verdensmarkedet.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EØF) nr. 426/86 <sup>(2)</sup>.

#### Artikel 18

Afsnit III i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin <sup>(3)</sup> og Rådets forordning (EØF) nr. 1442/88 af 24. maj 1988 om ydelse for produktionsårene 1988/89 til 1995/96 af præ-

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1943/91 (EFT nr. L 175 af 4. 7. 1991, s. 1).

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1734/91 (EFT nr. L 163 af 26. 6. 1991, s. 6).

mier for endelig nedlæggelse af vinarealer <sup>(1)</sup> anvendes ikke på De Kanariske Øer.

#### Artikel 19

1. Der ydes en fast hektarstøtte for opretholdelse af dyrkning af vinstoksorter, der er beregnet til fremstilling af kvbd, i de traditionelle produktionsområder.

Der udbetales støtte for arealer:

- a) som er beplantet med sorter opført på listen over vinstoksorter, der er egnet til fremstilling af de producerede kvbd, og som tilhører de anbefalede eller godkendte kategorier, som omhandlet i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 822/87, og
- b) hvis hektarudbytte er lavere end et maksimum, som medlemsstaten fastsætter i drue-, druemost- eller vinmængde på betingelserne i artikel 11 i Rådets forordning (EØF) nr. 823/87 af 16. marts 1987 om fastlæggelse af særlige regler for kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder <sup>(2)</sup>.

2. Støttebeløbet er 400 ECU pr. ha. Fra begyndelsen af produktionsåret 1997/98 ydes støtten udelukkende til producentsammenslutninger eller producentorganisationer.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages om nødvendigt efter fremgangsmåden i artikel 83 i forordning (EØF) nr. 822/87.

#### Artikel 20

1. Der ydes hvert år en hektarstøtte til dyrkning af spisekartofler henhørende under KN-kode 0701 90 51, 0701 90 59 og 0701 90 90.

Støtten udbetales for et dyrket og høstet areal på højst 12 000 ha pr. år.

2. Det årlige støttebeløb er 500 ECU pr. ha.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til nærværende artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 11 i Rådets forordning (EØF) nr. 2358/71 af 26. oktober 1971 om den fælles markedsordning for frø <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 132 af 28. 5. 1988, s. 3. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 833/92 (EFT nr. L 88 af 3. 4. 1992, s. 16).

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 59. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3896/91 (EFT nr. L 368 af 31. 12. 1991, s. 3).

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 246 af 5. 11. 1971, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/91 (EFT nr. L 163 af 26. 6. 1991, s. 39).

#### Artikel 21

Leverancerne fra tredjelande og fra resten af Fællesskabet til De Kanariske Øer af spisekartofler henhørende under KN-kode 0701 90 51, 0701 90 59 og 0701 90 90 begrænses i de følsomme perioder for den kanariske produktions afsætning. Begrænsningen er aftagende over en periode på ti produktionsår.

Kommissionen fastlægger efter fremgangsmåden i artikel 20, stk. 3, perioden for anvendelse af og omfanget af de kvantitative begrænsninger samt de nødvendige gennemførelsesbestemmelser til nærværende artikel.

#### Artikel 22

Fra begyndelsen af produktionsåret 1992/93 udbetales den forbrugsstøtte for olivenolie, der er fastsat i artikel 11 i Rådets forordning Nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer <sup>(4)</sup>, og som gælder for Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985, til de virksomheder, der på De Kanariske Øer aftapper olivenolie, der er produceret i resten af Fællesskabet.

Gennemførelsesbestemmelser til nærværende artikel vedtages om nødvendigt efter fremgangsmåden i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF.

#### Artikel 23

Spanien bemyndiges til på De Kanariske Øer at yde en regional producentstøtte for tobak som tillæg til den støtte, der er indført ved forordning EØF nr. 727/70, uden at dette tillæg må føre til forskelsbehandling af producenterne i øgruppen.

Det regionale støttebeløb er højst lig med forskellen mellem den støtte, der blev udbetalt på De Kanariske Øer inden ovennævnte forordnings anvendelse, og fællesskabspræmien. Den regionale støtte ydes højst for de mængder, der traditionelt produceres i øgruppen.

#### Artikel 24

1. Der ydes støtte til produktion af kvalitetshonning, der er specifik for De Kanariske Øer, og som produceres af den lokale race »sorte bier«.

Støtten udbetales til foreninger af biavlere, der er anerkendt af de kompetente myndigheder, i forhold til antallet af producerende bistader med sorte bier, dog højst for 5 000 bistader.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 356/92 (EFT nr. L 39 af 15. 2. 1992, s. 1).

Støttebeløbet fastsættes til 20 ECU pr. producerende bista-de og pr. produktionsår. Ved anvendelsen af denne forordning begynder produktionsåret den 1. juli og slutter den 30. juni.

2. Gennemførelsesbestemmelser til nærværende artikel vedtages om nødvendigt efter fremgangsmåden i artikel 17 i Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg<sup>(1)</sup>.

#### Artikel 25

Den medansvarsafgift, der blev indført ved artikel 4 i forordning nr. 2727/75 anvendes ikke på De Kanariske Øer.

#### AFSNIT IV

#### GRAFISK SYMBOL

#### Artikel 26

1. Der indføres et grafisk symbol med henblik på at øge kendskabet til og forbruget af uforarbejdede eller forarbejdede kvalitetslandbrugsprodukter, der er specifikke for De Kanariske Øer som en region med meget perifer beliggenhed.

2. Det grafiske symbol udarbejdes efter indkaldelse af bud, som Kommissionen offentliggør i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

3. Betingelserne for anvendelse af symbolet foreslås af erhvervsorganisationerne. De kompetente myndigheder fremsender med udtalelse disse forslag til Kommissionen med henblik på godkendelse.

En offentlig myndighed eller et organ, der er godkendt af de kompetente myndigheder, kontrollerer symbolets anvendelse.

4. Fællesskabet finansierer udarbejdelsen af symbolet og dets udbredelse.

5. Gennemførelsesbestemmelser til denne artikel vedtages om nødvendigt efter fremgangsmåden i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 1035/72 eller i de tilsvarende artikler i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1235/89 (EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 29).

#### AFSNIT V

#### SÆRLIGE BESTEMMELSER

#### Del 1

#### Undtagelsesbestemmelser på strukturområdet

#### Artikel 27

1. Uanset artikel 5, 6, 7 og 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 2328/91 af 15. juli 1991 om forbedring af landbrugsstrukturenes effektivitet<sup>(2)</sup> ydes der investeringsstøtte til landbrugsbedrifter på De Kanariske Øer på følgende betingelser:

- a) uanset artikel 5, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2328/91 kan den investeringsstøtteordning, der er fastsat i artikel 5 til 9 i nævnte forordning, anvendes på De Kanariske Øer for landbrugere, som uden at have samlede indkomst fra landbrug, og for landbrugere, hvis bedrift ikke kræver mere arbejdsmængde, end hvad der svarer til en MAE, såfremt de påtænkte investeringer ikke overstiger 25 000 ECU
- b) tilladelsen til at føre et forenklet regnskab som fastsat i artikel 5, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2328/91 gælder også efter den 31. december 1991
- c) for så vidt angår svineproduktionen kræves betingelserne i artikel 6, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2328/91 ikke opfyldt
- d) uanset artikel 6, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2328/91 kræves betingelserne for økseked ikke opfyldt
- e) for så vidt angår produktion af æg og fjerkræ gælder forbuddet i artikel 6, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2328/91 ikke for familiebedrifter, hvis størrelse tilgodeser behovet for at sikre en afbalanceret udvikling i området
- f) uanset artikel 7 stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2328/91 kan udgifterne til første anskaffelse af levende svin indgå i den investeringsstøtteordning, der er fastsat i artikel 6, stk. 1, i nævnte forordning
- g) uanset artikel 7, stk. 2, femte afsnit, i forordning (EØF) nr. 2328/91 forhøjes den maksimale investeringsstøtte fortsat med 10 % efter den 31. december 1991.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 218 af 6. 8. 1991, s. 1.

De i litra c), d), e) og f) nævnte foranstaltninger finder kun anvendelse, hvis husdyr opdrættet sker på en måde, der er forenelig med kravene til dyrs velfærd og til miljøbeskyttelse, og hvis produktionen er bestemt til øgruppens interne marked.

2. Uanset artikel 17 i forordning (EØF) nr. 2328/91 kan den i samme forordnings artikel 19 omhandlede udligningsgodtgørelse ydes på De Kanariske Øer for alle planteafgrøder, hvis de dyrkes på en måde, der er forenelig med kravene til miljøbeskyttelse, inden for en maksimal indkomst pr. bedrift, der skal fastlægges nærmere.

Endvidere kan køer, hvis mælk er bestemt til det interne marked i dette område, indgå i beregningen af udligningsgodtgørelsen i alle de dele af dette område, der er fastlagt i artikel 3, stk. 4 og 5, i Rådets direktiv 75/268/EØF af 28. april 1975 om landbrug i bjergområder og i visse ugunstigt stillede områder<sup>(1)</sup>, dog højst med 20 enheder.

3. Uanset artikel 18, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2328/91 kan udligningsgodtgørelsen ydes til landbrugere, som dyrker mindst 1 hektar udnyttet landbrugsareal i dette område.

4. Uanset artikel 24 i forordning (EØF) nr. 2328/91 er maksimumsbeløbet for den i artikel 22 i samme forordning omhandlede årlige hektarpræmie fastsat til 600 ECU pr. ha.

5. Uanset artikel 37, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2328/91 bemyndiges Spanien til at undlade at anvende de ordninger, der er fastsat i afsnit I og II i nævnte forordning, på De Kanariske Øer.

6. Efter fremgangsmåden i artikel 29 i forordning (EØF) nr. 4253/88<sup>(2)</sup>:

a) fastsætter Kommissionen gennemførelsesbestemmelserne til nærværende artikel

b) kan Kommissionen efter begrundet anmodning fra de kompetente myndigheder:

— fravige det i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2328/91 omhandlede investeringsloft

— fravige artikel 12, stk. 1, og artikel 13, andet led, i forordning (EØF) nr. 866/90<sup>(3)</sup> og de tilsvarende bestemmelser i Rådets forordning (EØF) nr. 867/90 af 29. marts 1990 om forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af skovbrugsprodukter<sup>(4)</sup> med henblik på at udvide anvendelsen af disse foranstaltninger til også at omfatte vigtige produkter, der indføres fra tredjelands, når de forarbejdede og/eller markedsførte produkter udelukkende er bestemt til De Kanariske Øers interne marked.

## Del 2

### Veterinære foranstaltninger

#### Artikel 28

1. I direktiv 72/462/EØF indsættes følgende artikel:

##### »Artikel 31b

Uanset artikel 17 i direktiv 90/675/EØF<sup>(1)</sup> kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 29 indtil den 31. december 1994 fravige visse bestemmelser i artikel 4 og 17, for så vidt angår indførsel af kød til De Kanariske Øer.

Når de i stk. 1 omhandlede beslutninger vedtages, fastsættes de regler, der gælder efter indførslen, efter samme fremgangsmåde.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1«

2. I bilag I til Rådets direktiv 90/675/EØF af 10. december 1990 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet<sup>(5)</sup>, affattes punkt 4 således:

»4. Kongeriget Spaniens område, bortset fra Ceuta og Melilla.«

## AFSNIT VI

### ALMINDELIGE BESTEMMELSER

#### Artikel 29

Med undtagelse af artikel 23, 27 og 28 udgør de i denne forordning fastsatte foranstaltninger interventioner til regu-

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1. Direktivet er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 797/85 (EFT nr. L 93 af 30. 3. 1985, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 374 af 31. 12. 1988, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 91 af 6. 4. 1990, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90 (EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23).

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 91 af 6. 4. 1990, s. 7.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.

lering af landbrugsmarkedene som omhandlet i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 729/70 <sup>(1)</sup>.

#### *Artikel 30*

1. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet og Rådet en årlig rapport om gennemførelsen af de foranstaltninger, der er fastsat i denne forordning, i givet fald ledsaget af forslag om de tilpasningsforanstaltninger, som måtte vise sig nødvendige for at nå programmets mål.

2. Efter udgangen af det tredje år, hvor ordningen anvendes, forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og

Rådet en almindelig beretning om den økonomiske situation på De Kanariske Øer, hvori der redegøres for virkningerne af de foranstaltninger, der gennemføres i henhold til denne forordning.

På baggrund af beretningens konklusioner foreslår Kommissionen relevante tilpasninger i alle de tilfælde, hvor dette måtte vise sig nødvendigt.

#### *Artikel 31*

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 15. juni 1992.

*På Rådets vegne*

João PINHEIRO

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2048/88 (EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 1)

## BILAG

## LISTE OVER PRODUKTER, DER ER OMFATTET I DEN I ARTIKEL 3 FASTSATTE SÆRLIGE FORSYNINGSORDNING

Varebeskrivelse	KN-kode
— Korn:	
— hvede	1001
— byg	1003
— havre	1004
— majs	1005
— groft mel og pellets	1103
— malt	1107
— Humle	1210
— Ris	1006
— Vegetabiliske olier	ex 1507 til 1516
— Sukker	1701 1702 (bortset fra isoglucose)
— Koncentreret frugtsaft (råvarer)	2007 99 2008
— Oksekød:	
— frisk eller kølet	0201
— frosset	0202
— Svinekød:	
— frosset	0203 21, 22, 29
— Fjerkrækød:	
— frosset	0207 21, 22, 41, 42, 43, 50
— Tørrede æg (til levnedsmiddelindustrien)	0408
— Bordvin	ex 2204
— Læggekartofler	0701 10 00
— Mejeriprodukter:	
— flydende mælk	0401
— mælk, koncentreret eller i pulverform	0402
— smør	0405
— ost	0406 30 0406 90 23, 25, 27, 77, 79, 81, 89
— mælkeprodukter:	
— til børn	2106 90 91
— uden indhold af animalske fedtstoffer	1901 90 90
<b>For produktionsårene 1992/93 til 1995/96</b>	
— Svinekød, fersk eller kølet	0203 11, 12, 19
— Produkter forarbejdet på basis af kød	1601 1602



## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1602/92

af 15. juni 1992

om midlertidig undtagelse fra anvendelse af Fællesskabets antidumpingforanstaltninger ved import af visse følsomme varer til De Kanariske Øer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,  
og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF) nr. 1911/91 af 26. juni 1991 om anvendelse af fællesskabsretten på De Kanariske Øer <sup>(3)</sup> hedder det, at De Kanariske Øer fra den 1. juli 1991 udgør en del af Fællesskabets toldområde, at den fælles toldtarif (FTT) indføres gradvis på De Kanariske Øer, og at den fælles handelspolitik finder anvendelse på øerne på samme betingelser som fastsat for Spanien i tiltrædelsesakten; der kan ved anvendelse af den fælles handelspolitik eventuelt indrømmes undtagelser for visse følsomme varer sideløbende med den gradvise indførelse af FTT;

i Rådets afgørelse 91/314/EØF af 26. juni 1991 om indførelse af et særligt program for De Kanariske Øer som følge af deres afsides beliggenhed og økarakter (POSEICAN) <sup>(4)</sup> hedder det bl.a., at der efter dokumenteret anmodning fra de spanske myndigheder kan overvejes særlige undtagelser fra den fælles handelspolitik i hvert enkelt tilfælde for visse følsomme produkter for at tage hensyn til de særlige vanskeligheder inden for en bestemt lokal produktion bestemt til det lokale forbrug eller turismen, og/eller for at lette adgangen til endelige forbrugsgoder som tekstilvarer, beklædningsgenstande, optiske og elektroniske apparater og transportmidler;

i skrivelser fra juli 1991 har de spanske myndigheder anmodet om fritagelse for antidumpingtold på importen af

en række meget solgte elektroniske produkter med oprindelse i visse tredjelande; under behandlingen af anmodningen indsendte de samme myndigheder endnu en liste over varer, som de ønsker fritaget for antidumpingtold ved import;

antidumpingforanstaltninger hører under den fælles handelspolitik; det er således i henhold til punkt 7.1 i bilaget til afgørelse 91/314/EØF muligt at indrømme midlertidig undtagelse for anvendelse af disse foranstaltninger ved import af visse varer til De Kanariske Øer;

det fastlægges efter kriterierne i punkt 7.1 i bilaget til afgørelse 91/314/EØF på grundlag af de forelagte anmodninger, hvilke følsomme produkter der på anmodning af de spanske myndigheder kan gøres til genstand for særlige foranstaltninger i henhold til nævnte punkt 7.1; en undersøgelse af hvert enkelt tilfælde viser, at ti produkter indgår i kategorien forbrugsgoder til endeligt internt forbrug, som bør kunne indføres til De Kanariske Øer på grundlag af særlige foranstaltninger; ingen af de andre produkter i anmodningerne opfylder de i nævnte punkt 7.1 fastsatte betingelser; de foranstaltninger, der er anmodet om, er følgelig berettiget ved importen af CD-afspillere, videoapparater, små farvefjernsynsmottagere, audio- og videokassetter, elektroniske skrivemaskiner, matrix printere, fotokopieringsapparater til almindeligt papir, bilradioer og espadriller, som fastlagt i bilag I til denne forordning;

de spanske myndigheders anmodning vedrørte hele overgangsperioden fra ikrafttrædelsesdatoen for forordning (EØF) nr. 1911/91; derfor og for at undgå afbrydelser i denne periode bør de særlige foranstaltninger, der skal træffes, anvendes fra 1. juli 1991;

nævnte foranstaltninger kan træffes som ledsageforanstaltninger i forbindelse med den gradvise indførelse af FTT på De Kanariske Øer; det vil derfor være hensigtsmæssigt at tilpasse undtagelserne i overgangsperioden indtil den 31. december 2000, der er fastsat ved artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1911/91, ved gradvis indførelse af antidumpingtold på De Kanariske Øer sideløbende med indførelsen af FTT; de spanske myndigheder ønsker med anmodningen om fuldstændig fritagelse for antidumpingtold på de pågæl-

(1) EFT nr. C 97 af 16. 4. 1992, s. 14.

(2) Udtalelse afgivet den 9. juni 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

(3) EFT nr. L 171 af 29. 6. 1991, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 284/92 (EFT nr. L 31 af 7. 2. 1992, s. 6).

(4) EFT nr. L 171 af 29. 6. 1991, s. 5.

dende produkter fra 1. juli 1991 at sikre sammenhæng i betingelserne for importen af disse produkter til De Kanariske Øer, hvilket forekommer berettiget i en første periode indtil 31. december 1995, efter udløbet af denne periode, hvorunder de erhvervsdrivende på det kanariske marked har haft mulighed for at forberede tilpasningen til den nye toldordning, der er under indførelse på De Kanariske Øers område, vil antidumpingtolden på de pågældende varer blive opkrævet gradvis i et forhold til antidumpingtolden for de pågældende produkter i Fællesskabet, der betyder en årlig stigning på 20 % fra 1996, således at tolden opkræves fuldstændigt fra overgangsperiodens udløb;

i punkt 7.2 i bilaget til afgørelse 91/314/EØF hedder det, at de særlige foranstaltninger, der træffes som undtagelse fra den fælles handelspolitik for følsomme produkter, skal afpasses efter det interne kanariske marked for at undgå fordrejning af samhandelen; det er derfor nødvendigt at fastsætte faste årlige mængder for hver vare, der er genstand for undtagelse, for at sikre, at de pågældende varer udelukkende er bestemt til at dække behovet på det interne marked; disse mængder bør beregnes i forhold til det traditionelle årlige forbrug på De Kanariske Øer, inden forordning (EØF) nr. 1911/91 trådte i kraft;

kontrollen med nævnte kvantitative restriktioner bør overlades til de spanske myndigheder, idet de dog anmodes om at underrette Kommissionen med regelmæssige mellemrum;

den begrænsede gyldighedsperiode for antidumpingforanstaltningerne kan give anledning til ajourføringer af bilag I til denne forordning; der bør fastsættes bestemmelser om, at listen over følsomme varer i dette bilag kan revideres en gang om året på anmodning af de spanske myndigheder; kun varer, der allerede er defineret som følsomme ved Rådets forordning (EØF) nr. 1605/92 om midlertidig suspension af de autonome satser i FTT ved import af visse industrivarer til De Kanariske Øer<sup>(1)</sup>, på importen af hvilke der for nylig blev indført antidumpingtold, vil blive optaget på nævnte liste; de faste årlige mængder for disse varer beregnes i forhold til det gennemsnitlige årlige forbrug af de pågældende varer på De Kanariske Øer, inden antidumpingtolden blev indført; Kommissionen bør bemyndiges til at foretage denne revision bistået af det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2423/88<sup>(2)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. Ved import til De Kanariske Øer af de i bilag I nævnte varer inden for de fastsatte mængder gælder en særlig ordning for opkrævning af antidumpingtold.
2. Den i stk. 1 omhandlede særlige ordning består i:
  - fritagelse for erlæggelse af antidumpingtold i perioden 1. juli 1991 til 31. december 1995
  - gradvis opkrævning af tolden fra 1. januar 1996 efter angivelserne i bilag II.
3. De kompetente spanske myndigheder træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre forvaltningen og kontrollen af de faste mængder, der er omhandlet i stk. 1.

#### Artikel 2

1. For de i artikel 1 omhandlede varer giver de kompetente spanske myndigheder senest den 15. i hver måned, første gang den 15. september 1992, Kommissionen meddelelse om den importmængde, der har været omfattet af fritagelse for antidumpingtold eller af delvis opkrævning af antidumpingtold i det foregående kvartal.
2. De oplysninger, der indsendes den 15. september 1992, skal omfatte al import af de pågældende varer, siden denne forordning trådte i kraft.

#### Artikel 3

På de spanske myndigheders anmodning kan Kommissionen foretage en årlig revision af listen over varer i bilag I.

#### Artikel 4

Kommissionen bistås af et udvalg af rådgivende karakter ved revisionen af den liste, der er nævnt i artikel 3.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster, i givet fald ved afstemning.

<sup>(1)</sup> Se side 31 i denne Tidende.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

*Artikel 5*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 15. juni 1992.

*På Rådets vegne*

João PINHEIRO

*Formand*

## BILAG I

Liste over varer, der er indført eller kan indføres til De Kanariske Øer, og som inden for faste årlige mængder er omfattet af en særlig ordning for opkrævning af antidumpingtold i perioden 1. juli 1991 til 31. december 2000

		(enheder)
KN-kode	Vare	Fast årlig mængde <sup>(1)</sup>
8519 99 10	— CD-afspillere	17 100
8521 10 38	— Videoapparater	18 400
8528 10 71	— Farvefjernsynsmodtagere med lille billedskærm	16 000
8523 11 00	— Audiokassetter	2 000 000
12 00	— Videokassetter	625 000
8469 21 00	— Elektroniske skrivemaskiner	8 600
29 00		
ex 8471 92 90	— Matrix printere	1 150
ex 9009 11 00	— Fotokopieringsapparater til almindeligt papir	640
12 00		
21 00		
ex 6404 19 90	— Espadriller	195 300
ex 6405 20 99		
8527 21 10	— Bilradioer	52 500
21 90		
29 00		

(1) Gennemsnit i 1989 til 1991 i forhold til oprindelser belagt med antidumpingtold.

## BILAG II

Tidsplan for den gradvise opkrævning af antidumpingtold ved import til De Kanariske Øer af de i bilag I omhandlede varer

Periode	Antidumpingtold gældende for Fællesskabets toldområde
1. juli 1991 til 30. juni 1992	0
1. juli 1992 til 31. december 1992	0
1. januar 1993 til 31. december 1993	0
1. januar 1994 til 31. december 1994	0
1. januar 1995 til 31. december 1995	0
1. januar 1996 til 31. december 1996	20
1. januar 1997 til 31. december 1997	40
1. januar 1998 til 31. december 1998	60
1. januar 1999 til 31. december 1999	80
fra 1. januar 2000	100

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1604/92

af 15. juni 1992

om indførelse af en ordning med ydelse af højere støtte ved oprettelse af producentorganisationer i de franske oversøiske departementer, på De Kanariske Øer, på Madeira og på Azorerne

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

De særlige programmer for de franske oversøiske departementer (POSEIDOM), De Kanariske Øer (POSEICAN) og for Madeira og Azorerne (POSEIMA), som følge af deres afsides beliggenhed og økarakter, fastsat ved afgørelse 89/687/EØF <sup>(4)</sup>, 91/314/EØF <sup>(5)</sup> og 91/315/EØF <sup>(6)</sup>, tager sigte på at skabe en passende ramme for gennemførelsen af fælles politikker for hver af de pågældende regioner; med henblik på at fremme den økonomiske og sociale udvikling i de pågældende regioner omfatter disse særlige programmer foranstaltninger til forbedring af vilkårene for produktion og afsætning af fiskerivarer;

i artikel 6, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 3687/91 af 28. november 1991 om den fælles markedsordning for fiskerivarer <sup>(7)</sup> er det fastsat, at medlemsstaterne kan yde støtte til producentorganisationer for at tilskynde til oprettelse af sådanne organisationer og lette deres virksomhed;

derfor bør Frankrig, Spanien og Portugal i en overgangsperiode bemyndiges til henholdsvis i de franske oversøiske departementer, på De Kanariske Øer, på Madeira og på

Azorerne at yde højere støtte til oprettelse af producentorganisationer og til disses drift;

ikke-industrielt fiskeri har socioøkonomisk, turistmæssig og økologisk betydning i de meget afsides beliggende regioner i Det Europæiske Fællesskab —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. Uanset artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3687/91 bemyndiges Frankrig, Spanien og Portugal til i de første fem år efter anerkendelsesdatoen at yde den i stk. 1 i nævnte artikel omhandlede støtte til producentorganisationer, som oprettes henholdsvis i de franske oversøiske departementer, på De Kanariske Øer, på Madeira og på Azorerne i løbet af en periode på fem år fra ikrafttrædelsesdatoen for nærværende forordning.

2. Den i stk. 1 nævnte støtte ydes på følgende måde:

- støtten udgør i det første, andet, tredje, fjerde og femte år maksimalt henholdsvis 5 %, 4 %, 3 %, 2 % og 1 % af værdien af den inden for producentorganisationens virksomhed afsatte produktion; støtten forhøjes med 1 % i de tilfælde, hvor det drejer sig om ikke-industrielle producenter med fartøjer på under 9 meter
- støtten må dog i det første år højst udgør 80 %, i det andet år højst 70 %, i det tredje år højst 60 %, i det fjerde år højst 40 % og i det femte år højst 20 % af producentorganisationens administrationsudgifter
- støtten udbetales i en periode på syv år fra anerkendelsen.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

(1) EFT nr. C 100 af 22. 4. 1992, s. 13.

(2) Udtalelse afgivet den 9. juni 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

(3) Udtalelse afgivet den 27. maj 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

(4) EFT nr. L 399 af 30. 12. 1989, s. 39

(5) EFT nr. L 171 af 29. 6. 1991, s. 5.

(6) EFT nr. L 171 af 29. 6. 1991, s. 10.

(7) EFT nr. L 354 af 23. 12. 1991, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 15. juni 1992.

*På Rådets vegne*

João PINHEIRO

*Formand*

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1604/92

af 15. juni 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 2504/88 om frizoner og frilagre

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-  
pæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,  
og

ud fra følgende betragtninger:

Det fastsættes i artikel 8, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 2504/88 af 25. juli 1988 om frizoner og frilagre <sup>(3)</sup> bl.a., at forædlingsaktiviteter i en frizone udføres i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1999/85 af 16. juli 1985 om aktiv forædling <sup>(4)</sup>; artikel 5 i sidstnævnte forordning fastsætter, at bevilling til aktiv forædling meddeles, forudsat at fællesskabsproducenternes væsentlige interesser ikke berøres, og at de økonomiske forudsætninger for anvendelsen af den pågældende procedure er opfyldt;

det fastsættes i punkt 8 i bilaget til Rådets afgørelse 91/314/EØF af 26. juni 1991 om indførelse af et særligt program for De Kanariske Øer som følge deres afsides beliggenhed og økarakter (POSEICAN) <sup>(5)</sup>, at de økonomiske forudsætninger, der er fastsat som led i proceduren for aktiv forædling, ikke gælder for aktiv forædling, der udføres i De Kanariske Øers frizoner; der findes en lignende bestemmelse i punkt 11 i bilaget til Rådets afgørelse 91/315/EØF af 26. juni 1991 om indførelse af et særligt program for Madeira og Azorerne som følge af disse regioners afsides beliggenhed og økarakter (POSEIMA) <sup>(6)</sup>; forordning (EØF) nr. 2504/88 bør derfor ændres, således

at ændringen også gælder for de oversøiske departementer, der befinder sig i en lignende situation med hensyn til beliggenhed i Fællesskabets yderste periferi som ovennævnte territorier —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 8, litra b), andet og tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 2504/88 affattes således:

»Uanset første afsnit er forædlingsaktiviteter i Hamborgs gamle frihavn og i De Kanariske Øers, Azorerne, Madeiras og de oversøiske departementers frizoner ikke underlagt de økonomiske forudsætninger, der er fastsat i proceduren for aktiv forædling.

Hvad angår Hamborgs gamle frihavn beslutter Rådet dog med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, hvis konkurrencevilkårene i Fællesskabet inden for en given erhvervsgren påvirkes som følge af denne undtagelse, at de økonomiske forudsætninger, der er fastsat på fællesskabsplan vedrørende aktiv forædling, også skal gælde for de pågældende erhvervsaktiviteter i Hamborgs gamle frihavn.«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 15. juni 1992.

*På Rådets vegne*

João PINHEIRO

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 97 af 16. 4. 1992, s. 14.

<sup>(2)</sup> Udtalelse afgivet den 9. juni 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 225 af 15. 8. 1988, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 188 af 20. 7. 1985, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 171 af 29. 6. 1991, s. 5.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 171 af 29. 6. 1991, s. 10.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1605/92

af 15. juni 1992

om midlertidig suspension af de autonome satser i Den Fælles Toldtarif ved indførsel af visse industrivarer til De Kanariske Øer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 28, og

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,  
og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1911/91 af 26. juni 1991 om anvendelse af fællesskabsretten på De Kanariske Øer <sup>(3)</sup> fastsætter bl.a., at De Kanariske Øer fra den 1. juli 1991 udgør en del af Fællesskabets toldområde, og at Den Fælles Toldtarif (FTT) indføres gradvis i en overgangsperiode, der i princippet højst må vare indtil den 31. december 2000; siden den 1. juli 1991 er der pålagt industrivarer med oprindelse i tredjelande, der indføres til De Kanariske Øer, en told, som ikke anvendtes før dette tidspunkt;

det fastsættes i punkt 7.1 i bilaget til Rådets afgørelse 91/314/EØF af 26. juni 1991 om indførsel af et særligt program for De Kanariske Øer som følge af deres afsides beliggenhed og økarakter (POSEICAN) <sup>(4)</sup>, at der efter dokumenteret anmodning fra de kompetente spanske myndigheder for visse følsomme varer bl.a. vil blive overvejet særlige toldforanstaltninger, der tager hensyn til de særlige vanskeligheder inden for en bestemt lokal produktion bestemt til det lokale forbrug eller turismen, således at der opretholdes en fritagelse svarende til den, der var gældende, før forordning (EØF) nr. 1911/91 trådte i kraft, samt foranstaltninger, der kan lette importen af endelige forbrugsgoder;

ovennævnte foranstaltninger skal ifølge punkt 7.2 i nævnte bilag nøje afpasses efter det kanariske interne marked, således at enhver fordrejning af samhandelen undgås, og anvendelsen af foranstaltningerne skal i princippet begræn-

ses til den overgangsperiode, der er fastsat i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1911/91 for den gradvise indførsel af Den Fælles Toldtarif på De Kanariske Øer;

de kompetente spanske myndigheder indgav den 12. juli 1991 en anmodning om, at de autonome satser i Den Fælles Toldtarif suspenderes fuldstændigt fra 1. juli 1991 til 31. december 2000 ved indførsel til De Kanariske Øer af visse følsomme varer;

på grundlag af dokumentation, som nævnte myndigheder forelagde Kommissionen den 4. november 1991, kan ovennævnte varer faktisk betragtes som værende følsomme for den kanariske økonomi;

for at sikre, at den foranstaltning, der anmodes om, nøje afpasses efter det kanariske interne marked, således som det er nu, og som det forventes at udvikle sig i tiden indtil 31. december 2000, bør der i første omgang indrømmes fuldstændig toldsuspension for ovennævnte varer indtil 31. december 1995; de foranstaltninger, der skal træffes mellem dette tidspunkt og udløbet af overgangsperioden, skal vedtages senere, bl.a. under hensyntagen til virkningerne af samtlige vedtagne foranstaltninger til fordel for den kanariske økonomi indtil den 31. december 1995; de spanske myndigheders anmodning om toldfritagelse for de pågældende varer med virkning fra den 1. juli 1991 har derimod til formål at garantere kontinuiteten i forsyningsvilkårene for de pågældende varer og forekommer derfor berettiget;

der bør vedtages foranstaltninger dels for at sikre, at de varer, for hvilke der anmodes om toldsuspension, udelukkende er bestemt til det kanariske interne marked, dels for at gøre det muligt for Kommissionen at holde sig løbende informeret om omfanget af den pågældende indførsel og i givet fald træffe dispositioner til at hindre enhver form for spekulationshandel eller fordrejning i samhandelen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

1. Fra 1. juli 1991 til 31. december 1995 suspenderes tolden i henhold til Den Fælles Toldtarif for de i bilaget

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 100 af 22. 4. 1992, s. 14.

<sup>(2)</sup> Udtalelse afgivet den 9. juni 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 171 af 29. 6. 1991, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 284/92 (EFT nr. L 31 af 7. 2. 1992, s. 6).

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 171 af 29. 6. 1991, s. 5.



opregnede varer fuldstændigt ved indførsel til De Kanariske Øer.

2. Den i stk. 1 nævnte suspension gælder udelukkende for varer, der er bestemt til det kanariske interne marked.

3. De kompetente spanske myndigheder træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre overholdelse af de i stk. 2 omhandlede foranstaltninger i overensstemmelse med de relevante EF-bestemmelser om særlige anvendelsesformål og navnlig opkrævning af tolden i henhold til den Fælles Toldtarif, hvis de pågældende varer sendes til andre dele af Fællesskabets toldområde.

De underretter snarest muligt Kommissionen om disse foranstaltninger.

#### Artikel 2

1. For de i stk. 1 omhandlede varer meddeler de kompetente spanske myndigheder senest den 15. i hver måned og første gang den 15. september 1992 Kommissionen

omfanget af den indførsel, for hvilken der i den foregående måned er indrømmet toldsuspension.

2. De oplysninger, der meddeles den 15. september 1992, skal omfatte al indførsel siden den 1. juli 1991.

#### Artikel 3

I forbindelse med den i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1911/91 fastsatte overgangsperiode undersøger Kommissionen i 1995 efter at have konsulteret de kompetente spanske myndigheder virkningen af samtlige vedtagne foranstaltninger til fordel for De Kanariske Øers økonomi. På basis af resultatet af denne undersøgelse forelægger Kommissionen Rådet de fornødne forslag for perioden efter den 31. december 1995.

#### Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 15. juni 1992.

På Rådets vegne

João PINHEIRO

Formand

## BILAG

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
17.0503	3901	Polymerer af ethylen, i ubearbejdet form
17.0505	3904 10 00	Polyvinylchlorid, ikke blandet med andre stoffer
17.0507	4011	Nye dæk, af gummi
17.0509	4202	Kufferter, dokumentmapper, skoletasker, beautybokse, etuier og lignende beholdere til briller, kikkerter, fotografiapparater, musikinstrumenter og våben mv.; rejsetasker, toilettasker, rygsække, håndtasker, indkøbstasker, tegnebøger, punge, kortetuier, cigaretetuier, tobakspunge, værktøjsetuier, sportstasker, flaskeholdere, smykkесkrin, pudderåser, æsker til spisebestik samt lignende beholdere, af læder eller kunstlæder, af plader eller folier af plast, af tekstilmaterialer, af vulcanfiber eller af pap, eller helt eller i overvejende grad beklædt med disse materialer eller med papir
17.0511	4203	Beklædningsgenstande og tilbehør dertil, af læder eller kunstlæder
17.0513	4407	Træ, savet eller tilhugget i længderetningen, skåret eller skrællet, også høvlet, slebet eller sammensat ved fingerskarvning, af tykkelse over 6 mm
17.0515	4410	Spånplader og lignende plader af træ eller af andre træagtige materialer, også agglomereret med harpiks eller andre organiske bindemidler
17.0517	4412	Krydsfinér, finerede plader og lignende laminerede træprodukter
17.0519	4803 00	Papir af den art, der anvendes til toiletpapir, renseservietter, håndklæder og servietter, og lignende papir til husholdnings- eller toiletbrug, samt cellulosevat og cellulosefiberdug, også kreppet, plisseret, mønsterpresset, mønsterpræget, perforeret, med farvet eller dekoreret overflade eller med påtryk, i ruller af bredde over 36 cm eller i kvadratiske eller rektangulære ark, hvoraf mindst en sidelængde i udfoldet stand overstiger 36 cm
17.0521	4804	Kraftpapir og kraftpap, ikke belagt, i ruller og ark, undtagen varer henhørende under pos. 4802 eller 4803
17.0523	4805	Andet papir og pap, ikke belagt, i ruller og ark
17.0525	4808	Bølgepapir og bølgepap, også med påklæbde plane overflader, samt kreppet, plisseret, mønsterpresset, mønsterpræget og perforeret papir og pap i ruller og ark, undtagen varer henhørende under pos. 4803 eller 4818
17.0527	4810	Papir og pap belagt på den ene eller på begge sider med kaolin eller andre uorganiske stoffer, også med bindemiddel, uden anden belægning, også med farvet eller dekoreret overflade eller med påtryk, i ruller og ark
17.0529	Kapitel 51	ULD SAMT FINE ELLER GROVE DYREHÅR; GARN OG VÆVET STOF AF HESTEHAAR
17.0531	Kapitel 52	BOMULD
17.0533	Kapitel 54	ENDELØSE KEMOFIBRE
17.0535	Kapitel 55	KORTE KEMOFIBRE
17.0537	5608	Knyttede netstoffer af seilgarn, reb og tovværk; konfektionerede fiskenet samt andre konfektionerede net, af tekstilmaterialer

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
17.0539	Kapitel 60	TRIKOTAGESTOF
17.0541	Kapitel 61	BEKLÆDNINGSGENSTANDE OG TILBEHØR TIL BEKLÆDNINGSGENSTANDE, AF TRIKOTAGE
17.0543	Kapitel 62	BEKLÆDNINGSGENSTANDE OG TILBEHØR TIL BEKLÆDNINGSGENSTANDE, UNDTAGEN VARER AF TRIKOTAGE
17.0545	Kapitel 63	ANDRE KONFEKTIONEREDE TEKSTILVARER; HÅNDARBEJDSÆT; BRUGTE BEKLÆDNINGSGENSTANDE OG BRUGTE TEKSTILVARER; KLUDE
17.0547	Kapitel 64	FODTØJ, GAMACHER O.LIGN., DELE DERTIL
17.0549	7304	Rør og hule profiler, sømløse, af jern (bortset fra støbejern) og stål
17.0551	7312	Snoet tråd, kabler, tovværk, flettede bånd, stropper og lignende varer, af jern og stål (undtagen isoleret tråd til elektrisk brug)
17.0553	7601	Ubearbejdet aluminium
17.0555	8415	Luftkonditioneringsmaskiner bestående af en motordrevet ventilator og elementer til ændring af luftens temperatur og fugtighed, herunder maskiner uden mulighed for særskilt regulering af fugtighedsgraden
17.0557	8418	Køleskabe, fryserne og andre maskiner og apparater til køling og frysning, elektriske og andre; varmepumper, undtagen luftkonditioneringsmaskiner henhørende under pos. 8415
17.0559	8422	Opvaskemaskiner; maskiner og apparater til rensning eller tørring af flasker og andre beholdere; maskiner og apparater til påfyldning, lukning, forsegling, kapsling eller etikettering af flasker, dåser, æsker, sække og andre beholdere; andre emballeringsmaskiner og emballeringsapparater; maskiner og apparater til tilsætning af kulsyre til drikkevarer
17.0561	8427	Gaffeltrucks; andre trucks med anordning til løftning og flytning
17.0563	8431	Dele, som udelukkende eller hovedsagelig anvendes til maskiner eller apparater henhørende under pos. 8425 til 8430
17.0565	8450	Vaskemaskiner, også med tørremaskine
17.0567	8469	Skrivemaskiner og tekstbehandlingsmaskiner
17.0569	8470	Regnemaskiner; bogholderimaskiner, frankeringsmaskiner, billetmaskiner og lignende maskiner med indbygget regnemekanisme; kasseapparater
17.0571	8471	Automatiske databehandlingsmaskiner og enheder dertil; magnetiske og optiske læsere, maskiner til overførsel af data til datamedier i kodet form samt maskiner til bearbejdning af sådanne data, ikke andetsteds tariferet
17.0573	8472	Andre maskiner og apparater til kontorbrug (f. eks. duplikatorer og hektograftyper af stencilduplikatorer, adresseringsmaskiner, automatiske seddelautomater, møntsorterings-, mønttælle- og møntpakkemaskiner, blyantspidsemaskiner, perforeringsmaskiner og hæftemaskiner)
17.0575	8473	Dele og tilbehør (undtagen beskyttelsesovertræk, transportkasser o.lign.), som udelukkende eller hovedsagelig anvendes til maskiner og apparater henhørende under pos. 8469 til 8472
17.0577	8501	Elektriske motorer og generatorer, med undtagelse af generatorsæt

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
17.0579	8517	Elektriske apparater til trådtelefoni og trådtelegrafi, herunder apparater til bærefrekvenstrådsystemer
17.0581	8518	Mikrofoner og stativer dertil; højttalere, også monteret i kabinet; hovedtelefoner og øretelefoner, også kombineret med mikrofon; elektriske lavfrekvensforstærkere; elektriske lydforstærkere
17.0583	8519	Pladetallerkener, pladespillere, kassettespillere og andre lydgendivere, uden indbygget lydoptager
17.0585	8520	Magnetiske båndoptagere og andre lydoptagere, også med indbygget lydgendiver
17.0587	8521	Apparater til optagelse og gengivelse af video, også med indbygget videotuner
17.0589	8522	Dele og tilbehør til apparater henhørende under pos. 8519 til 8521
17.0591	8523	Uindspillede medier til optagelse af lyd eller andre fænomener, undtagen varer henhørende under kapitel 37
17.0593	8524	Plader, bånd og andre medier med indspilning af lyd eller andre fænomener, herunder matrixer og mastere til fremstilling af plader, undtagen varer henhørende under kapitel 37
17.0595	8525	Sendere til radiotelefoni, radiotelegrafi, radiofoni og fjernsyn, også sammenbygget med modtagere, lydoptagere eller lydgendivere; fjernsynskameraer
17.0597	8526	Radarapparater, radionavigeringsapparater og radiofjernbetjeningsapparater
17.0599	8527	Modtagere til radiotelefoni, radiotelegrafi eller radiofoni, også sammenbygget med lydoptagere, lydgendivere eller et ur i et fælles kabinet
17.0601	8528	Fjernsynsmodtagere (herunder videomonitorer og videoprojektionsapparater), også med indbyggede radiofonimodtagere, lydoptagere eller lydgendivere eller videooptagere eller videogendivere
17.0603	8529	Dele, som udelukkende eller hovedsagelig anvendes til apparater henhørende under pos. 8525 til 8528
17.0605	8701	Traktorer (undtagen traktorer henhørende under pos. 8709)
17.0607	8702	Motorkøretøjer til transport af mindst ti personer (inklusive føreren)
17.0609	8703	Automobiler og andre motorkøretøjer, hovedsagelig konstrueret til personbefordring (undtagen automobiler henhørende under pos. 8702), herunder stationcars og racerbiler
17.0611	8704	Automobiler til godsbefordring
17.0613	8705	Automobiler til særlig anvendelse undtagen automobiler henhørende under pos. 8702 til 8704 (f.eks. bugseringsvogne, autokraner, brandbiler, betonblandevogne, gadefejvogne, vandingsvogne, værktøjsvogne og vogne med røntgenudstyr)
17.0615	8706	Chassis med motor, til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701 til 8705
17.0617	8707	Karosserier og førerhuse til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701 til 8705

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
17.0619	8708	Dele og tilbehør til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701 til 8705
17.0621	8711	Motorcykler (herunder knallerter) og cykler med hjælpemotor, også med sidevogn; sidevogne
17.0623	8712 00	Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler)
17.0625	8713	Invalidekøretøjer, også med motor eller anden fremdrivningsmekanisme
17.0627	8714	Dele og tilbehør til køretøjer henhørende under pos. 8711 til 8713
17.0629	9001	Optiske fibre og bundter af optiske fibre; kabler af optiske fibre, undtagen varer henhørende under pos. 8544; folier og plader af polariserende materialer; uindfattede linser (herunder kontaktlinser), prizmer, spejle og andre optiske artikler, af ethvert materiale, undtagen sådanne varer af glas, som ikke er optisk bearbejdet
17.0631	9002	Indfattede linser, prizmer, spejle og andre optiske artikler af ethvert materiale, til instrumenter og apparater, undtagen sådanne varer af glas, som ikke er optisk bearbejdet
17.0633	9003	Stel og indfatninger til briller, beskyttelsesbriller o.lign. samt dele dertil
17.0635	9004	Briller og lignende varer, korrigerende, beskyttende eller andet
17.0637	9005	Kikkerter og andre optiske teleskoper samt stativer og monteringer dertil; andre astronomiske instrumenter samt stativer og monteringer dertil, undtagen instrumenter til radioastronomi
17.0639	9006	Fotografiapparater (undtagen kinematografiske apparater); lynlysapparater og lynlyslamper til fotografisk brug, undtagen udladningslamper henhørende under pos. 8539
17.0641	9007	Kinematografiske kameraer og projektionsapparater, også med lydoptagere eller -gengivere
17.0643	9008	Lysbilledapparater; forstørrelses- og formindkelsesapparater til fotografisk brug (undtagen kinematografiske)
17.0645	9009	Fotokopieringsapparater med optisk system eller af kontakttypen samt varmekopieringsapparater
17.0647	9010	Apparater og materiel til fotografiske og kinematografiske laboratorier (herunder apparater til projektion af kredsløbsmønstre på følsomt halvleder materiale), ikke andetsteds tariferet i dette kapitel; betragtningskasser; projektionsskærme
17.0649	9011	Optiske mikroskoper, herunder mikroskoper til fotomikrografi, kinefotomikrografi eller mikroprojektion
17.0651	9012	Mikroskoper, undtagen optiske mikroskoper; diffraktografer
17.0653	9030	Oscilloskoper, spektrumanalysatorer og andre instrumenter og apparater til måling eller kontrollering af elektriske størrelser, undtagen målere henhørende under pos. 9028; instrumenter og apparater til måling eller påvisning af alfa-, beta- eller gammastråler, røntgenstråler, kosmiske stråler eller andre ioniserende stråler
17.0655	Kapitel 91	URE OG DELE DERTIL
17.0657	9207	Musikinstrumenter, hvis lyd frembringes eller forstærkes ad elektrisk vej (f.eks. orgler, guitarer, harmonikaer)
17.0659	Kapitel 95	LEGETØJ, SPIL OG SPORTSARTIKLER; DELE OG TILBEHØR DERTIL

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1606/92

af 15. juni 1992

om midlertidig suspension inden for rammerne af faste mængder af de autonome satser i Den Fælles Toldtarif ved indførsel til De Kanariske Øer af visse typer tobak henhørende under KN-kode 2402 og 2403

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1911/91 af 26. juni 1991 om anvendelse af fællesskabsretten på De Kanariske Øer (3), fastsætter bl.a., at De Kanariske Øer fra den 1. juli 1991 udgør en del af Fællesskabets toldområde, og at Den Fælles Toldtarif indføres gradvis; for landbrugsprodukters vedkommende suspenderes imidlertid anvendelse af Den Fælles Toldtarif og andre gældende afgifter som led i den fælles landbrugspolitik indtil ikrafttrædelsen af den særlige forsyningsordning, der er omhandlet i artikel 2 og 10 i nævnte forordning; nævnte ordning skal efter planen træde i kraft den 1. juli 1992;

Rådets afgørelse 91/314/EØF af 26. juni 1991 om indførelse af et særligt program for De Kanariske Øer som følge af deres afsides beliggenhed og økarakter (POSEICAN) (4) fastsætter, at indførslen til De Kanariske Øer af visse typer tobak bestemt til fremstillingsindustrien på visse betingelser kan fritages for told i henhold til Den Fælles Toldtarif;

ved skrivelser af 14. oktober og 15. november 1991 meddelte de kompetente spanske myndigheder, hvilke mængder og hvilke typer tobak der skønnedes nødvendige hvert år til dækning af ovennævnte industris behov og burde indføres toldfrit til De Kanariske Øer fra 1. juli 1991;

varer henhørende under KN-kode 2401 er omfattet af den fælles landbrugspolitik, og vilkårene for deres indførsel til de De Kanariske Øer bør derfor fastlægges inden for

rammerne af ovennævnte særlige forsyningsordning; derimod er det nødvendigt at vedtage de påkrævede foranstaltninger for varer henhørende under de andre nævnte KN-koder;

hvad angår indførslen af tobak præciseres det i punkt 6.6 i bilaget til afgørelse 91/314/EØF, at der indrømmes fritagelse for told i et omfang, der dækker den kanariske fremstillingsindustris behov, og svarende til det lokale forbrug og den nuværende samhandel med tobaksvarer, idet der tages hensyn til forsyningsmulighederne fra Fællesskabets producenter og AVS-staterne;

de spanske myndigheders anmodning om en toldfritagelse for de pågældende varer fra 1. juli 1991 har til formål at garantere kontinuiteten i de pågældende erhvervsgrænes forsyningsvilkår og forekommer derfor berettiget; for på den anden side ikke at foregribe eventuelle helhedsløsninger for tobak som led i ovennævnte særlige forsyningsordning bør denne forordnings gyldighedsperiode begrænses til den 30. juni 1992;

der bør vedtages bestemmelser til sikring af, at de varer, for hvilke der anmodes om toldsuspension, udelukkende er bestemt til den, kanariske industri, og at de faste mængder ikke overskrides;

udførelsen af ovennævnte kontrolopgaver bør overdrages til de kompetente spanske myndigheder, og de bør anmodes om at holde Kommissionen løbende underrettet herom —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. Fra 1. juli 1991 til 30. juni 1992 suspenderes tolden i henhold til Den Fælles Toldtarif ved indførsel til De Kanariske Øer af de nedenfor angivne varer fuldstændigt inden for rammerne af den anførte faste mængde herfor:

(1) EFT nr. C 100 af 22. 4. 1992, s. 19.

(2) Udtalelse afgivet den 9. juni 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

(3) EFT nr. L 171 af 29. 6. 1991, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 284/92 (EFT nr. L 31 af 7. 2. 1992, s. 6).

(4) EFT nr. L 171 af 29. 6. 1991, s. 5.

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Fast mængde (tons)
09.0441	ex 2402 10 00	Ufærdige cigarer uden dæksblad	13 500
	ex 2403 10 00	Skåret tobak (endelig blanding af tobak, der anvendes til fremstilling af cigaretter, cigarillos og cigarer)	
	ex 2403 91 00	Homogeniseret eller rekonstitueret tobak, også i form af blade eller bånd	
	ex 2403 99 90	Ekspanderet tobak	
	ex 2403 99 90	Dæksblade til cigarer, emballeret, i ruller, bestemt til tobakfabrikation <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Kontrollen med anvendelsen til dette særlige anvendelsesformål sker på grundlag af de relevante fællesskabsbestemmelser, der er foreskrevet på området.

2. De kompetente spanske myndigheder træffer de nødvendige foranstaltninger til at forvalte de i stk. 1 fastsatte faste mængder. De underretter snarest muligt Kommissionen om disse foranstaltninger.

#### Artikel 2

For de i artikel 1 omhandlede varer meddeler de kompetente spanske myndigheder senest den 31. juli 1992 Kommissionen omfanget af den indførsel, for hvilken der er indrømmet toldsuspension.

#### Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra 1. juli 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 15. juni 1992.

*På Rådets vegne*

João PINHEIRO

*Formand*

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES  
REGERINGER FORSAMLET I RÅDET

den 15. juni 1992

om midlertidig suspension af den gældende told ved indførsel til De Kanariske Øer af et  
produkt henhørende under EKSF-Traktaten

(92/319/EKSF)

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DET  
EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKABS MEDLEMS-  
STATER, FORSAMLET I RÅDET, HAR —

i forståelse med Kommissionen <sup>(1)</sup>, og

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamen-  
tet <sup>(2)</sup> —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

1. Fra 1. juli 1992 til 31. december 1995 suspenderes tolden i henhold til den harmoniserede EKSF-tarif fuldstændigt ved indførsel til De Kanariske Øer af følgende produkt:

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
17.0501	7213	Varmtvalsede stænger i uregelmæssigt oprullede ringe, af jern og ulegeret stål (EKSF)

2. Den i stk. 1 nævnte suspension gælder udelukkende for produkter, der er bestemt til det kanariske interne marked.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 100 af 22. 4. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> Udtalelse afgivet den 9. juni 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

3. De kompetente spanske myndigheder træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre overholdelse af de i stk. 2 omhandlede foranstaltninger i overensstemmelse med de relevante EF-bestemmelser om særlige anvendelsesformål og navnlig opkrævning af tolden i henhold til Den Fælles Toldtarif, hvis de pågældende produkter sendes til andre dele af Fællesskabets toldområde.

De underretter snarest muligt Kommissionen om disse foranstaltninger.

*Artikel 2*

1. For de i artikel 1 omhandlede varer meddeler de kompetente spanske myndigheder senest den 15. i hver måned og første gang den 15. september 1992 Kommissionen omfanget af den indførsel, for hvilken der i den foregående måned er indrømmet toldsuspension.

2. De oplysninger, der meddeles den 15. september 1992, skal omfatte al indførsel siden den 1. juli 1992.

*Artikel 3*

I forbindelse med den i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1911/91 fastsatte overgangsperiode undersøger Kommissionen i 1995 efter at have konsulteret de spanske myndigheder virkningen af samtlige vedtagne foranstaltninger til fordel for De Kanariske Øers økonomi. På basis af resultatet af denne undersøgelse forelægger Kommissionen Rådet de fornødne forslag for perioden efter den 31. december 1995.



*Artikel 4*

Medlemsstaterne træffer i snævert samarbejde med Kommissionen de fornødne foranstaltninger for at sikre anvendelsen af denne afgørelse.

*Artikel 5*

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af denne afgørelse.

*Artikel 6*

Denne afgørelse træder i kraft den 1. juli 1992.

Udfærdiget i Luxembourg, den 15. juni 1992.

*På Rådets vegne*

João PINHEIRO

*Formand*